

Kdor
veliko začenja
in nič ne
konča, je bogat
z mislimi in
reven z dejanji.

Nemški pregovor

Številka 10
Letnik 47
Cena 10,- šil.
(60,- SIT)
petek,
17. marec 1995

Poština plačana
v gotovini

Celovec P.b.b.

Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

**Zveza slovenskih za-
drug** v Celovcu bo od
1. aprila 1995 dalje
poslovala v novem
poslovnem času:
Zveza-Bank bo odprta
od ponedeljka do petka
od 8.00 do 15.45
neprekinjeno.

Finančne podpore: sosvet za 25 mio., vlada samo za 15 mio.

Stran 2

POLITIKA

Privatna radijska družba Korotan je pri ustavnem sodišču na Dunaju vložila pritožbo proti odločitvi o dodelitvi licenc za vodenje privatnih radijskih postaj.

Strani 2/3

REPORTAŽA

Serija NAŠEGA TEDNIKA: Slovenske organizacije in društva pod drobnogledom. Tokrat SPD „Danica“.

Strani 8/9

KULTURA

Premiera Teatra trotamora z igro Peklenska pomaranča (Clockwork Orange) v Št. Jakobu v Rožu.

Stran 7

ŠPORT

Ali bo Slovenskemu atletskemu klubu tudi tokrat v vigrednem delu nogometnega prvenstva zmanjkalo sape?

Stran 15



Podpora Dvojezični TAK. V okviru mednarodnega sejma Gast je slovenski minister za ekonomske odnose in razvoj Janko Deželak poudaril pomen dobrega gospodarskega sodelovanja sosednjih držav. Ob tej priložnosti je Karel Smolle podčrtal tudi pomen izobraževalnih ustanov, ki so za prihodnost temelj za dobro gospodarsko sodelovanje sosednjih držav. Nerazumljivo je, če kdo govori o dobrih sosedskih odnosih, na drugi strani pa napada izobraževalne ustanove, ki omogočajo izobrazbo tudi šolarjem iz sosednje države. Odmevnost na Deželakovo predavanje je bila zelo velika. Mdr. sta bila navzoča škof Kapellari in predsednik celovškega sejma Dermuth. (Več o nadvse zanimivem predavanju ministra Deželaka v prihodnji številki.)

Slika: Eggenberger



Razprava z Janšo

EL je povabila poslance, župane in funkcionarje Slovenske socialdemokratske stranke (SSSD) na celodnevni obisk, ki bo v petek, 24. marca. To je nadaljevanje srečanj EL s slovenskimi strankami (pred nedavnim so bili gostje Slovenski krščanski demokrati).

Ob tej priložnosti prirejata EL Kotmara vas in NAŠ TEDNIK razpravo s predsednikom SSSD Janezom Janšo. Janša bo predstavil svojo najnovejšo knjigo „Okopi“, ki je v Sloveniji dvignila veliko prahu. Udeleženci prireditve imajo enkratno priložnost za pogovor z enim najbolj profiliranih slovenskih politikov.

v petek,
24. marca 1995,
ob 19.30

pri Mežnarju
v Kotmari vasi

Prisrčno vabljeni

JANKO KULMESCH



PISMO IZ UREDNIŠTVA

Drage bralke! Dragi bralci!

NSKS KKZ in vrsta drugih slovenskih organizacij se že dalj časa zavzema za več demokracije v naši narodni skupnosti. Da se s to zahtevo ne nahajajo na napačni poti, je potrdil med drugim referendum novembra 1993: sodelovali sta več kot dve tretjini vseh slovenskih odbornikov, od njih pa se je več ko devetdeset odstotkov odločilo za skupno, neposredno izvoljeno zastopstvo koroških Slovencev. Zahteva po demokraciji naše družbe torej ni neko prazno filozofiranje nekaterih celovških Slovencev, sicer odločitev delavcev na bazi ne bi bila tako prepričljiva.

Toda to je ena plat medalje. Hkrati seveda tudi drži, da bo treba v to delo vlagati še obilo truda. Niso še vsi rojaki docela prepričani o dejanskem pomenu skupnega demokratičnega zastopstva. Premalo se še zavedamo, da nas bo brez njega vsaj srednjeročno zares „hudič vzel“, kot je to drastično povedal odhajajoči predsednik NSKS

dr. Grilc. Trenutne razmere namreč niso ravno najbolj obetavne; kljub številnim prireditvam postaja narodno-politična letargija vedno večja, ljudje, in še posebej mladina, se vedno manj identificirajo z delovanjem „narodnih voditeljev“. Zato nujno potrebujemo novega zagona. Če do tega ne bo prišlo, če ne bomo pripravljeno sezuti starih cokel, jih bomo zgubili gotovo tedaj, ko bomo ležali na parah.

- Tak nov zagon bi omogočila predvsem tudi demokratizacija naše narodne skupnosti. Zanj resnično ni nobene alternative. Vendar, bili bi kratkovidni, če bi potrebo po de-

mokratizaciji samo pozdravljali, hkrati pa se ne zavedali njene vsebine in posledic.

Dva bistvena dejavnika demokratizacije sta prav gotovo transparentnost in pripravljenost za odkrito razpravo. Ali po domače rečeno: delovanje in ustroj naših (javnih) ustanov in gibanj morata biti za navadnega človeka pregledna, kritična in odkrita razprava o tem nekaj samoumevnega. Seveda velja biti pri tem stvaren in ne žaljiv. Bilo bi pa nadvse kontraproduktivno, če bi v imenu „stvarnosti“ ali zaradi „ljubega miru“ skušali komu dopovedati, da nima pravice do kritičnega razpravljanja in upoštevanja transparentnosti.

Transparentnost in odkrita razprava igrata pomembno vlogo še posebej pri javnih občilih. Medij, ki se tega ne zaveda, doživi enako usodo kakor nekdo, ki zagovarja demokracijo, hkrati pa odklanja njeno praktično izvajanje. Postane — nedosleden in zato neverodostojen. Če namreč rečeš k demokraciji A, moraš reči tudi B.

Pri NAŠEM TEDNIKU se skušamo tega zavedati in bomo morali to v prihodnosti še bolj upoštevati. Zato smo se odločili med drugim za serijo „EU in mi“ ter „Slovenske organizacije in društva pod drobnogledom“. Naše bralke in bralci imajo pravico do vsestranskih informacij, dolžnost našega uredništva pa je, da jim veestranske informacije posreduje. Informacije morajo biti resnične, tudi če niso vedno primerne za lepo vreme.

V tem smislu lep pozdrav in na čimbolj odkrito sodelovanje!

Privatni radio: pritožba radijske družbe Korotan

Privatna radijska družba Korotan je pri ustavnem sodišču na Dunaju vložila pritožbo proti odločbi urada za regionalni radio. Vzrok pritožbe: urad za regionalni radio ni upošteval specifičnih manjšinskih pravic, ko je odločil o podelitvi privatne radijske licence za koroško regijo.

Piše Janko Kulmesch

Za Koroško je po odredbi k zakonu o regionalnem radiu predvidena za ustanovitev privatnega radia samo ena licenca. Za to licenco se je potegovalo več družb, med njimi tudi slovenska radijska družba Korotan. Njen poslovodja je mag. Marjan Pipp (pogovor z njim objavljamo na posebnem mestu). Urad za regionalni radio radijske družbe Korotan ni upošteval, temveč se je odločil za družbo, ki ni v lasti slovenske narodne skupnosti. Zato se je družba Korotan odločila za pritožbo na ustavno sodišče; izdelala sta jo znani pravni strokovnjak dr. Hannes Tretter in dunajski advokat dr. Armin Bammer.

Dr. Bammer, dr. Tretter in mag. Pipp so prejšnji tork v dunajskem časnikarskem klubu Concordia seznanili javnost o vsebini pritožbe. Poudarili so, da bi urad za regionalni radio moral upoštevati specifične ustavnopravne manjšinske pravice, predvsem člen 7 ADP in državno pogodbo iz St. Germaina. Po teh določilih ima slovenska narodna skupnost pravico do enakopravnega do-

stopa h kulturnim in socialnim ustanovam. Med te spada tudi radio. Dr. Bammer je v tej zvezi še poudaril, da je enakopravnost Slovencev dana le tedaj, če ima na razpolago celodnevni radio.

Po dr. Tretterju bi bila potrebna tudi sprememba zakona o regionalnem radiu. Zakonodajalec namreč ni jasno določil kriterijev, po katerih se lahko določi število radijskih licenc za posamezne avstrijske regije. Sedanja odredba, ki, kakor je zgoraj omenjeno, predvidena za koroško regijo samo eno licenco, je vsekakor zelo restriktivna in pomeni „omejevanje svobode misli in opredelitve, ene najpomembnejših temeljnih pravic“ (dr. Tretter).

Cilj pritožbe je, da ustavno sodišče onemogoči takojšnjo ureditev odredbe k zakonu o regionalnem radiu in da urad za regionalni radio na novo sproži postopek glede podelitve radijskih licenc. O vprašanju, ali bo imela pritožba odločilni učinek (aufschiebende Wirkung), mora ustavno sodišče odločiti najkasneje v naslednjih šestih tednih.

Seja sosveta:

Manjkajoči denar in odklonitev Oberwartske izjave

Sosvet je soglasno sprejel predlog slovenskih osrednjih organizacij glede podpore Avstrije za leto 1995 v višini 25 mio šilingov. Zvezna vlada pa je pripravljena dati samo 15 milijonov.

Slovenske osrednje organizacije so se zedinile na predlog, ki predvideva s strani Dunaja za leto 1995 finančno podporo v višini 25 mio. šilingov. To je za 10 mio več, kakor so koroški Slovenci dobili od Dunaja lansko leto. Pretekli tork je sosvet soglasno sprejel ta predlog, ven-

dar: zastopnik Urada zveznega kanclerja dr. Handstranger je na seji sosveta dejal, da je avstrijska zvezna vlada tudi za letošnje leto predlagala samo 15 mio. šilingov.

Sedaj bo skušal sosvet prepričati državnega sekretarja von Eiena in parlamentarni odbor za

Poslovodja privatne radijske družbe Korotan je mag. Marjan Pipp. Vprašali smo ga mdr., zakaj je privatna radijska družba sploh potrebna.

NAŠ TEDNIK: Zakaj je sploh prišlo do ustanovitve privatne radijske družbe KOROTAN?

mag. Marjan Pipp: Aprila 1994 smo imeli v zadevi razširitve slovenskega radijskega sporeda ORF pogovor z zveznim kanclerjem. Vranitzky je dal jasno vedeti, da vlada ne bo izpolnila pogoja ORF. ORF namreč zagovarja stališče, da je pripravljen razširiti slovenski radijski spored le v primeru, da vlada prevzame vse stroške, ki bi nastali v primeru celodnevnega slovenskega radijskega sporeda. Konkretno bi ORF potreboval za celodnevno radijsko oskrbo vseh manjšin dodatnih 130 milijonov šilingov. Ker vlada za to ni bila pripravljena, smo izkoristili edino alternativo in vložili projekt za privatni dvojezični radio.

Kdo so nositelji privatne radijske družbe KOROTAN?

To so Zveza slovenskih za drug (36 %), Mohorjeva družba (24 %), NSKS (15 %), KKZ (15 %) in SGZ (10 %). Od vsega začetka smo k sodelovanju vabili tudi ZSO in SPZ, ki pa do danes, kljub številnim urgencam, do tega vprašanja še nista zavzeli stališča. Poudarimo, da vlada za to ni bila pripravljena, smo izkoristili edino alternativo in vložili projekt za privatni dvojezični radio.

Kako veliki naj bi bili finančni stroški?

Po naši računici — finančni koncept smo dali izdelati pri



„V slovenskem oddelku ORF ne vidimo konkurence“

avstrijskih in nemških strokovnjakov — bi tak projekt trenutno zahteval 15 milijonov šilingov, vključno najemnine za oddajnike. Ta najemnina znaša 3,5 milijona letno. Izdatki v višini 15 milijonov šilingov so možni, če ves program izdelujemo sami. Ponujajo pa se seveda tudi kooperacije, tako z ORF kakor z Radiem Slovenija ter z raznimi privatnimi radijskimi postajami v Sloveniji, predvsem glede glasbeno-zabavnih oddaj. Take kooperacije bi stroške seveda znižale.

Projekt Radio KOROTAN je odvisen tudi od finančne podpore s strani zvezne vlade. V kateri višini bi ga morala vlada podpirati?

Vladi smo predlagali memorandum, v katerem med drugim piše: ORF naj nam bi oddajnike dal zastonj na razpolago, vlada pa naj bi prispevala k stroškom za investicije (studio) 3 milijone, za program pa

proračunske zadeve, da bi le odobrili podporo v višini 25 mio. šilingov. Drugo vprašanje, ki ga je obravnaval sosvet, je bil predlog zastopnikov NSKS (mag. Marjan Pipp, Nužej Tolmajer, Hubert Mikel in podžupan Nanti Olip), po katerem naj bi sosvet podprl Oberwartske izjavo dunajskega CAN. Kakor je znano, zahteva Oberwartska izjava predvsem večjo zaščito Romov

in zajamčeni manjšinski mandat v zakonodajnih telesih. Podpisali so jo zastopniki vseh narodnih skupnosti, mdr. tudi Romi.

Kljub temu predlog ni dobil večine. Zanj so glasovali samo zastopniki NSKS, ostali s predsednikom dr. Sturmom so glasovali proti (dr. Marketz od Cerkev se je vzdržal glasu). Najbolj ostro je proti temu nastopala dr. Helena Verdel (ZSO), ker naj bi

6 milijonov letno. Ostalo bi morali kriti z reklamo.

Kako ste koncipirali vsebinski program radia KOROTAN?

Naš projekt je koncipiran kot dvojezični radio, pod geslom: Od manjšine za manjšino — od manjšine za večino. Za dvojezični radio smo se odločili zato, da bi lahko tudi večinski narod redno obveščali o življenju slovenske narodne skupnosti. Celoten informativni del bi bil dosledno dvojezičen, torej v razmerju 1:1.

Pomeni ustanovitev radijske družbe KOROTAN izpodrinjenje slovenskega oddelka pri ORF?

Namen privatnega radia nikakor ni izpodriniti slovenski oddelku, temveč dopolniti medijsko oskrbo s 24-urno ponudbo. Sicer pa sem že omenil, da si želimo sodelovanje z ORF glede izmenjave informacijskih oddaj ali tehničnega servisa. V ORF-u in drugih privatnih oddajnikih ne vidimo nobene konkurence, tudi ne v komercialnem oziru. Dobro se zavedamo, da lahko manjšinski radio v zelo majhnem obsegu financiramo z dohodki iz reklame. Pa še to: Statut radijske družbe KOROTAN celó predvideva, da se družba razpusti v primeru, da bi ORF kdajkoli začel oddajati celodnevni program za koroške Slovence. Vladi smo tudi ponudili, da pritožbe na ustavno sodišče ne vložimo, če se nam zagotovi ena lokalna frekvenca. Lokalne frekvence se bodo razpisale predvidoma maja 1995. Zato za nas slej ko prej velja: če bi le prišlo do dogovora z vlado o lokalni frekvenci in sofinanciranju programa, bi pritožbo umaknili.

Vencelj zavrača Sturmovo očitke

V pogovoru za ljubljansko televizijo je predsednik ZSO dr. Sturm napadel državnega sekretarja dr. Vencelja, ker je ta pozdravil sklep izrednega občnega zbora NSKS v zadevi neposrednih volitev zastopnikov organizacije. Očital mu je, da je zavzel „enostransko“ stališče. Dr. Vencelj je v stališču za NAŠ TEDNIK zavrnil ta očitek. Dejal je, da bi podprl vsakogar, tudi ZSO, ki bi dal realističen predlog za skupno, neposredno izvoljeno zastopstvo. „NSKS je sklenil tak predlog, zato ga tudi podpiram“, tako dr. Vencelj NAŠEMU TEDNIKU.

V pogovoru za slovensko oddajo ORF pa je dr. Sturm predlagal spremembo zakona o narodnih skupnostih. Po njegovem mnenju naj bi ta sprememba zakonsko omogočila glasovanje o vprašanju, kateri koncept naj bi bil merodajen za avstrijske manjšinsko politiko: „Koncept NSKS, ki gradi narodnostno identiteto na jasnih etničnih kriterijih, ali naš koncept, ki izhaja iz raznolike identitete in bistva avstrijske raznolikosti“ (dr. Sturm). Po Sturmovem mnenju bi bilo treba tiste Slovence, ki zagovarjajo narodnostno identiteto na osnovi jasnih etničnih kriterijih, „prešteti“.

Glas iz domače vasi



FRLOŽEV LUKA

Je pa dejal te dni predsednik ZSO dr. Marjan Sturm, da bo treba tiste ta zavedne koroške Slovence prešteti. Se bo pa menda kar sam zapisal kot številka 1.



Beseda občinskega politika

Mirko Oraže - EL Rožek

Razpored v občinski sobi: 7 SP, 5 BGM, 2 F, 1 EL

Občina Rožek bi od gradnje kanalizacije finančno profitirala

Naš tednik: V Rožeku ste tik pred gradnjo čistilne naprave in kanalizacijske mreže za občine Rožek, Št. Jakob, Vrba in Vernberk. Toda na Vrbi in v Št. Jakobu se formira protest, prve protiinicative so znane tudi že iz Vernberka. Kaj bo naredil Rožek, če občine ne bodo sodelovale?

Mirko Oraže: Občina Rožek bi od gradnje skupne čistilne naprave profitirala, saj bi nam morale druge občine v prvih letih plačati letno po pol milijona šilingov, ker smo prevzeli breme čistilne naprave.

Seveda je zadeva v zadnjem času postala problematična, ker se v nekaterih občinah formirajo protigibanja in je nevarnost velika, da bi Št. Jakob ali Vernberk odskočila. V tem primeru je seveda veliko vprašanje, kako naprej, občina Rožek sama ne bi potrebovala več čistilne naprave v tej velikosti, kot je načrtovana.

Zakaj v Vaši občini ni protesta oz. zakaj se Vaša frakcija ne zavzema za alternative?

Kot rečeno, za občino Rožek je gradnja kanala prednost in zaradi tega ni vzrokov za protest.

More najmanjša frakcija v rožeškem občinskem svetu soodločati?

Gotovo bo marsikdo menil, da en sam mandat nima veliko možnosti soodločanja. A ni tako in lahko ugotovljamo, da ima tudi naša beseda težo, če je stvarna in strokovna. V občinskem odboru je EL tudi neke vrste kontrolni organ, ker vsako stvar lahko ocenjuje nepristransko in objektivno. To je tudi pri drugih frakcijah priznано.

Kar se tiče slovenščine v zadnjem času ni bilo velikih premikov na boljše. Kako je v tem vprašanju z objektivnostjo drugih frakcij?

Mislím, da je politika malih korakov najbolj smiselna. Pridobiti je treba zaupanje večine in to ne samo v občinskem odboru. V zadnjem času se je vzdušje v naši občini, kar se tiče odnosa med obema narodoma, zelo izboljšalo oz. se je normaliziralo. Če bomo zasledovali to pot naprej, se za dobro sožitje v naši občini ne bojim. Vsekakor pa je pri tem važen faktor tudi EL, ki je močan politični zagovornik narodne skupnosti v občinskem odboru.

Silvo Kumer

Košuta: Olip na Dunaju išče pravico za kmete

Pretekli teden je selski podžupan Natni Olip informiral obrambnega ministra dr. Wernerja Fasslabenda o težavah, ki jih imajo selski kmetje z vojaščino v Košuti.

Podžupan Nanti Olip vodi v Selah „Interesno skupnost selskih kmetov“, ki se zavzema za uresničitev pašnih in servitutnih pravic, katere v zadnjih letih vojaščina venomer krši. Lastnik zemljišč je posestvo Humberk, ki je sklenilo zakupno pogodbo z Republiko Avstrijo.

Na področju, kjer vojaščina vadi, imajo selski kmetje svoje pašne pravice, ki pa jih ne morejo do cela izkoriščati, ker le-te vojaščina moti. Prav zaradi tega je selski občinski svet decembra lani na pobudo kmečke interesne skupnosti sprejel soglasen sklep, naj posestvo Humberk in



Nanti Olip (levo) je bil pretekli teden pri obrambnem ministru dr. Fasslabendu (desno) in je interveniral zaradi pašnih pravic selskih kmetov v Košuti.

Foto: HBF



vojaško poveljstvo razveljavita pogodbo. Do danes je ostal poziv selskih mandatarjev brez odziva.

Zaradi tega se je predsednik interesne skupnosti Nanti Olip dvakrat opravil na Dunaj in tam iskal pravico za selske kmete. Pretekli teden je bil pri klubskih predsednikih koalicijskih strank SPÖ Kostelki in

ÖVP Kohlu, v četrtek, 9. marca pa je Olipa sprejel avstrijski obrambni minister dr. Werner Fasslabend. Rezultat pogovora: pravniški obrambnega ministrstva na Dunaju bodo zadevo preverili, nato sledi oficialno stališče obrambnega ministrstva.

Silvo Kumer

Je za naše kmete sadjarstvo ena izmed še odprtih tržišč niš?

Kmečka izbrazevalna skupnost (KIS) je o tem prepričana in z dnevi sadjarstva želi naše kmete pridobiti za to stroko, kateri pripisujejo tudi pri nas bodočnost.

Poleg izkoriščanja podpor EU in znižanja proizvodnih stroškov na kmetijah bodo kmetje morali v prihodnje še bolj iskati tržne niše.

Ena takih niš bi po mnenju KIS lahko bili izdelki iz domačega sadja. To zaradi tega, ker potrošniki pričakujejo, da hrana ne samo nasiti, temveč je tudi zdrava in ima dober okus ter malo kalorij. Tem zahtevam izdelki iz sadja ustrezajo. Predpogoj za prodajo takih izdelkov je seveda kakovost, ki mora ustrezati zakonskim predpisom. Tako na primer zakon za vino določa kakovost mošta. Avstrijska knjiga za živila pa predpisuje sestavine in kakovost žganja.

pridelovanju sadja, torej v sadovnjaku. Velik upliv imajo lega, način sajenja, sorte, podlaga sadnega drevja, čas in način obrezovanja. Prednost kmeta v primerjavi z obrtnimi proizvajalci je, da oblikuje izdelek od začetka do konca, torej od sadja do steklenice.

Za kakovosten proizvod pa je treba veliko znanja in informacij, ki jih želi KIS posredovati našim kmetom na posebnih predavanjih, ki bodo tudi ta mesec. V petek, 17. marca, bo predavanje ob 14.00 v farnem centru v Št. Jakobu, v petek, 31. marca pa ob 14.00 pri Šoštarju v Globasnici.



Sadje je kakovostno le, če je tudi sadovnjak zgledno urejen in njegova lega premišljeno izbrana.

Kakovost posameznih proizvodov se prične že pri



Suha in Dravograd v Evropo. Na delovnem obisku v občini Suha je bil pretekli torek župan občine Dravograd Janez Krpač. Na Suhi sta ga sprejela šef EL Lenart Katz (drugi z desne) in župan Skubl (drugi z leve). Domenili so se za redna srečanja in načrtali sodelovanje v okviru možnosti, ki jih nudi Evropska unija obmejnim občinam. Župan je bil vabljen tudi v Pliberk na Posojilnico in v Zadrugo, dr. Pavel Apovnik pa je gostu predstavil formalno-upravno ureditev avstrijskih občin.

Foto: fera

Industrialci: Rožanom je treba vzeti strah pred Südostspange

Koroško združenje industrialcev je ta teden predlagalo, da je treba prebivalcem Roža vzeti strah pred „Südostspange“. Ta želja je pri prizadetih vzbudila veliko ogorčenje in protest.

Med drugim je zahtevo industrialcev kategorično in odločno zavrnil tudi župan občine Št. Jakob **Johann Gressl**. Industrialci so v okviru Gast '95 postavili zahtevo, da je treba hitro odrediti visokohitrostno železnico. Industrialci menijo, da je po povpraševanju Gallub-inštituta senzibilnost Korošcev do cestnega prometa vedno večja, 72 % Korošcev naj bi bilo mnenja, da je glavni krivec onesnaževanja zraka promet s tovornjaki.

Na osnovi teh podatkov zahtevajo industrialci hitro gradnjo visokohitrostne železnice. Rožanom pa naj bi vzeli strah pred železniško traso, ki naj bi v bližini vasi itak vodila skozi predore.

Zahtevo industrialcev je zavrnil tudi predsednik Enotne liste **Andrej Wakounig**, ki je dejal, da korist železnice nikoli ne more preseči škode, ki bi jo železnica za vedno zapustila v naših dvojezičnih krajih južne Koroške.

DVOJEZIČNI LJUDSKI ŠOLI

V soboto bo vpisovanje v Celovcu

Celovec. V soboto, 18. marca 1995 imajo starši v Celovcu še možnost, da prijavijo svoje otroke v dvojezično ljudsko šolo. **Mohorjeva** ljudska šola bo sprejemala prijave od 8. do 12. ure, v istem času je odprta tudi **javna dvojezična ljudska šola**.

PROTEST STARŠEV

Podpisna akcija

Šmihel. V Šmihelu so dobili starši šoloobveznih otrok le enojezična pisma. Zato so s podpisno akcijo pozvali direktorja Josefa Krauta, naj skrbi za dosledno dvojezičnost. Podpisna akcija je bila uspešna.

Župan Johann Gressl je pretekli ponedeljek ponovno pozval občane k odprtemu protestu proti železnici.



Medtem se formira tudi v Podjunu organiziran protest, kjer se bodo nasprotniki zbrali v ljudski iniciativi proti gradnji visokohitrostne železnice, ki bi tudi za Podjunčane pomenila obremenitev do 200 visokohitrostnih vlakov dnevno. Med drugim bo železnica vodila tesno mimo dvojezičnih vasi Dob, Vidra vas, Blato, Metlova, Sinča vas preko Grabštanja v Celovec in skozi najlepše predele Roža.

Silvo Kumer



SJK VABI NA PREDAVANJE

Evropska unija in naše kmetije

Tinje. V domu v Tinjah bo v torek, 21. marca 1995, predaval direktor Koroške kmetijske zbornice dr. Ernest Gröblacher na temo „Kaj mora kmet letos vedeti, da lahko najbolj izkoristi vse ponujene podpore EU za svojo kmetijo“. Predavanje se bo pričelo že ob 9.30 dopoldan, možen bo tudi pogovor z direktorjem.

POVIŠANJE PREPREČENO

Prispevek za kmečko zavarovalnico ne bo višji

Koroška. Prispevki za kmečko socialno zavarovalnico se v letu 1995 ne bodo povišali. Kmečka zavarovalnica sporoča, da je v zadnjem trenutku uspelo prepričati 20% povišanje, katero je zahtevalo socialno ministrstvo. V poslovnem letu 1995 pa bodo znižali mejo davčne vrednosti kmetij (Einheitswert) od 33.000,- na 20.000,-. S tem bodo tudi kmetje s kmetijami z nižjimi davčnimi enotami morali plačevati prispevke, zato pa bodo dobili pokojnino.

HOMEJ GRE NA DUNAJ

Domej zaradi AMA pri Moltererju

Celovec—Dunaj. V ponedeljek, 20. marca, se bo frakcijski vodja Skupnosti južnokoroških kmetov dipl. inž. Štefa Domej na Dunaju pogovarjal s kmetijskim ministrom Moltererjem o težavah, ki jih imajo naši kmetje zaradi mlečnih kontingentov z AMA (Agrarmarkt Austria). V tem vprašanju je pretekli teden EL informirala klubskega šefa SP Kostelko in poslance ÖVP, LIF ter šefa F Haiderja. Domej: „Moltererju je treba nazorno prikazati škodo, ki bi lahko nastala celi Podjun, če AMA naprej vztraja pri svojih zahtevah.“

23.

GLOBAŠKI
KULTURNI
TEDEN

od 26. 3. do 9. 4. 1995

Odprtje
23. globaškega
kulturnega tednanedelja, 26. 3. 1995,
ob 20. uri
v avli ljudske šoleSpominska svečanost
v spomin vsem žrtvam
nacističnega nasilja
„Mir brez meja in nasilja“

Sodelujejo:

otroški zbor Živ-žav
MePZ Danica
MGV Petzen-Loibach
MePZ Peca
kvartet Vinkler s Ptuja
MoPZ Franc Leder LesičjakPokrovitelji in
slavnostni govorniki:Zoran THALER,
zunajni minister R Slovenije,
dr. Christof ZERNATTO,
deželni glavar,
dr. Matevž GRILC,
predsednik NSKS

ČESTITAMO

V Selah na Šajdi pri Mautzu praznujejo trije **Jožefi** godovni dan. Vsem želimo vse najboljše, najmlajšemu Jozeju pa za 11. pomlad še posebej vse dobro in veliko uspeha v šoli. Željam vseh domačih se pridružuje NT.

Društvo upokojencev Pliberk čestita za osebni praznik **Gretki Božič** iz Večne vasi, **Jozefi Kropivnik** iz Rut, **Tilki Sumitsch** iz Doba, **Ani Dlopst** iz Večne vasi in **Vinku Kušejju** iz Drveše vasi. Vsi ostali člani društva upokojencev Pliberk slavljencem prisrčno čestitajo ter kličejo še na mnoga zdrava in milosti polna leta!

V Selah pri Miklavčevem obhaja rojstni dan in god **Matilda Fido**. Ob tem dvojnem prazniku iskreno čestitamo ter želimo tudi v prihodnje vse lepo in dobro! Čestitkam NT se pridružujejo vsi člani društva upokojencev Podjuna.

Preteklo nedeljo je slavila 70. rojstni dan **Pavla Juch** iz Galicije. Za ta lepi življenjski jubilej iskreno čestitamo ter želimo še mnogo zdravih in srečnih let!

Rojstni dan je obhajal **Pepej Krop**, doma na Kogelski gori pri Suhu. Pepeju ob osebnem prazniku iskreno čestitamo ter mu želimo vse najboljše, še posebej veliko veselja pri kulturnem udejstvovanju. Čestitkam se pridružuje EL.

V Lipi nad Vrbo je pred nedavnim slavil jubilejni rojstni dan župnik **Anton Zajc**. Jubilanu iskreno čestitamo ter želimo vse najboljše! Čestitkam Našega tednika se pridružujejo vsi hvaležni farani, ki se župniku zahvaljujejo za vse dobro.

Rojstni dan obhaja **Ani Dersula** iz Celovca, za kar prisrčno čestitamo ter želimo vse najboljše! Čestitkam se pridružujejo sodelavci Mohorjeve tiskarne.

Društvo upokojencev Št. Jakob čestita za osebni praznik **Zaliki Antonič** iz Srej in **Justini Mikl** iz Svaten. Ostali člani društva upokojencev Št. Jakob slavljenkama iskreno čestitajo ter želijo vse najboljše! Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

Za osebni praznik čestitamo **Polesnikovi mami** iz Nonče vasi pri Pliberku. Vse najboljše in še na mnoga leta!

Šef priljubljenega inštalaterskega podjetja **Werner Findenig** z Metlove je preteklo soboto praznoval v krogu prijateljev in znancev svojo 40-letnico. Poleg številnih gratulantov mu je s pesmijo čestital tudi MePZ Danica. Uredništvo NT želi obilo uspeha, sreče in osebnega zadovoljstva!

Janji in Francu Trap se je rodil **Igor**. Srečnima staršema iskreno čestitamo, malemu Igorju pa želimo vso srečo in uspeha na življenjski poti!

Rozwiti in Karliju Lunder z Letine se je rodil sin **Gabriel**. S starši se novega člana vaše skupnosti veselijo vsi sovaščani, ki želijo Gabrielu vse najboljše.

Družina **Poltnik** z Bistrice pri Šmihelu se veseli tretjega otroka. **Samu** želimo krepkega zdravja in Božjega blagoslova na življenjski poti, staršem pa iskreno čestitamo.

30. pomlad obhaja **Mihi Stantmann** z Moščenice. Vsi domači mu iskreno čestitajo ter želijo mnogo veselja in sreče. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

V Železni Kapli je obhajala rojstni dan **Traudi Urschitz**. Prav prisrčno čestitamo, želimo še mnogo sreče, osebnega zadovoljstva in zdravja. Čestitkam se pridružuje EL Železna Kapla.

Naslednje voščilo je namenjeno **Matildi Schwarz** iz Borovelj, ki obhaja 65. rojstni dan. Vse najboljše in še na mnoga srečna leta!

V Ločah ob Baškem jezeru obhaja Kvačičkova mama, **Matilda Vidic**, 87. rojstni dan in god. Slavljenci ob tem visokem dvojnem prazniku iskreno čestitamo ter želimo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva! Čestitkam se pridružujejo vsi domači in sosedje.

V Selah obhajata osebni praznik **Pepca Roblek**, pd. Pušelčeva, in **Pepca Čertov**, doma na Šajdi. Iskreno čestitke!

V Kortah obhaja rojstni dan član predstojništva občine Železna Kapla in podpredsednik Enotne liste, **Franc Jožef Smrtnik**. Priljubljene mu občinskemu politiku veljajo naše najlepše čestitke. Želimo mu

mного uspeha v občinski politiki, dobrega počutja med najdražjimi, posebno pa zdravja. Čestitkam se pridružujeta EL in SJK.

Društvo upokojencev Podjuna čestita za osebni praznik **Ljudmili Sienčnik** in **Matildi Lesjak** iz Dobre vasi. Vsi ostali člani prisrčno čestitajo ter kličejo še na mnoga zdrava in srečna leta!

Okroglo obletnico življenja je slavila **Dini Sitter** iz Št. Jakoba. Slavljenci želimo vse najboljše, predvsem zdravja, sreče in veselja. Čestitkam NT se pridružujejo vsi domači in dobri prijatelji ter društvo upokojencev Št. Jakob, ki kliče Dini še na mnoga leta.

V Kokjah obhaja prav danes osebni praznik **Jozej Haschej**. Iskreno čestitamo! Želimo dobro letino pri kmetovanju, dobrega počutja med najdražjimi in uspeha v občinski politiki. Čestitkam se pridružujeta EL in SJK.

Na Obirskem je obhajala dvojni praznik **Gabriela Haderlap**. Vse najboljše!

Dvojni praznik obhajata **Matilda Sadovnik** in **Tilka Auپرich** iz Št. Lipša. Obema veljajo naše prisrčne čestitke ter najboljše želje. Čestitkam se pridružujejo dobri prijatelji in prijateljice.

35. pomlad je obhajal **Johann Rosenzopf** iz Breške vasi. Vse najboljše!

71. rojstni dan je obhajala **Kati Osojnik** iz Lepene pri Železni Kapli. Iskreno čestitamo ter želimo vse najboljše, predvsem zdravja in tihe družinske sreče! Čestitkam se pridružujejo vsi domači.

Naslednje voščilo je namenjeno mladi **Miklavževi Sari** iz Bilčovsa, ki je slavila rojstni dan. Čestitamo!

Jutri bo obhajal rojstni dan **Jožef Müller**, pd. Šuln, iz Vogrč pri Pliberku. Zavzetemu kmetu veljajo naše iskrene čestitke. Želimo še mnogo uspeha, osebnega zadovoljstva in zdravja. Čestitkam se pridružujeta EL in SJK.

37. rojstni dan je obhajal **Jože Golavčnik** iz Sinče vasi. Iskreno čestitamo!

30. rojstni dan bo obhajal politični tajnik EL, **mag. Rudi Vouk**, iz Dobre vasi. Zavzetemu mlademu politiku veljajo naše iskrene čestitke, želimo mnogo političnega in poklicnega uspeha, družinske sreče ter zadovoljstva. Čestitkam se pridružujeta EL in SJK.

V mesecu marcu praznuje pet članov **Kognkove družine** na Suhu, v Pliberku, v Vogrčah in v Selah osebna slavja. Mama Antonija Kulmesch želi **Pepiju, Herbertu, Hermanu** in **Rozwiti Kulmesch** ter **Herbertu Waraschu** vse najboljše! Čestitkam se pridružuje NT.

Te dni praznuje Mežnarjev oče, **Jožef Schweiger** iz Št. Janža v Rožu, svoj 80. rojstni dan. Vsi domači in znanci mu iskreno čestitajo in želijo vse najboljše, posebno pa še trdnega zdravja.

ČESTITKA TEDNA

Pep Komar 40-letnik

Prav danes, 17. marca, slavi svoj 40. rojstni dan **Pepej Komar** z Metlove. Poznamo ga kot prizadevnega občinskega odbornika EL Dobrla vas ter vestnega družinskega očeta. Štiri leta je obiskoval Slovensko gimnazijo, nato pa se je odločil za rokodelski poklic zidarja. Tudi v domačem kulturnem društvu SPD „Srce“ je sodeloval (večinoma pri odrskih uprizoritvah), zaradi delovne preobremenjenosti pa je moral ta konjiček ukiniti. Danes je njegov največji konjiček občinska politika, za katero si zelo prizadeva in mnogo prispeva.

Srečnemu družinskemu očetu in občinskemu odborniku EL Dobrla vas Pepu Komarju ob osebnem jubileju prisrčno čestitamo ter kličemo na mnoga srečna in uspešna leta! Čestitkam NT se pridružuje EL Dobrla vas.



Premiera: Peklenska pomaranča

Nasilje je del človekove notranjosti

„Okay! Res počenjam samo ljubo zlo na tem svetu. Samo ravbam, mlatim, štiham, posiljujem, in če me nekoč ujamejo, toliko slabše zame. O bratje moji, dežela bi res ne prišla nikamor naprej, če bi se vsi obnašali tako, kot jaz in moji kameradje (. . .)“

Odlomek iz govora glavnega junaka Aleksa (Marko Ferm) v Peklenski pomaranči, ki jo je konec preteklega tedna uprizoril šentjakovski Teatr trotamora, v bistvu pove, o čem gre. V središču sta zlo in dobro. Med njima je razklan junak. Glavna izpoved komada je človekovo povsem svobodno odločanje, ki ga narekuje edino volja. Odločitev za dobro ali za zlo, ali drugače: Ali naj človek proti lastni volji stremi za dobrim? Odgovor je: ne. Tudi nasilje je del človeka, ki se ga je treba zavedati. Avtor originalnega dela „A clockwork orange“ (beseda orang pomeni v nekem eksotičnem jeziku: človek) je Anglež Anthony Burgess.

Na kratko o vsebini komada. Glavni junak Aleks prihaja iz normalne mestne družine, živi v urejenih socialnih razmerah in v normalnem odnosu do staršev. Njegova strast je uživanje ob Beethovnovi glasbi. Nihče pa ne ve, da ima še drugi obraz, obraz hudodelca. Ponoči se prelevi v šefa brutalne klope, ki uganja vsa mogoča hudodelstva. Aleks pri tem uživa. Njegova surovost se tako stopnjuje, da se začnejo zgražati celo njegovi kameradi. Nekoč, ko ga spet popade hudodelska strast, ga kameradi izdajo policiji. Sledi čas v zaporu in spremenjenje. „Mehaniki duše“ ga s posebno terapijo hočejo spremeniti v človeka, ki začuti hude bolečine, brž ko pomisli na zlo. Terapija uspe, vendar Aleks postane nenaraven človek, ubog



revež, mučena kreatura in ne zdrži v tej koži. Želi si spet v prejšnje stanje, češ, vsak ima pravico svobodno izbrati dobro ali zlo. On izbere, mora zase izbrati zlo.

Teatr trotamora pod režiserjem Marjanom Štikarjem se je s Peklensko pomarančo lotil vse drugo kakor lahke teme. Scene so sicer bile v logičnem zapovrstju in odstirale realnost velemestnega nočnega dogajanja z deloma futurističnimi elementi, vendar je bilo dogajanje prikazano premalo drastično in igralci deloma niso bili dosti prepričljivi, njihovih dejanj ni vedno povezovala rdeča nit. Tako je sporočilo doseglo gledalca le poredko. Skozi katarzo in nazaj bi lahko

rekli pōti očiščenja glavnega junaka. Režiser Štikar sam je menil, da to ni katarza v smislu antičnega ali Lessingovega načela, kjer junak tako rekoč najde iz teme na svetlo, ampak katarza v smislu svobodnega odločanja ne glede na konsekvence. Ali prosto po Machiavelliju: Vse je dovoljeno. Odloči se naj vsak po svoje.

Od igralcev, kjer sta se izkazala Martin Moschitz (najprepričljiveje podal več vlog) in deloma Marko Ferm (Aleks), takšen komad zahteva velik telesni in zlasti duševni angažma, čeprav ga je zastrlo deloma premalo učinkovito podajanje vlog. Skromna scena, kljub temu zelo posrečena (Tonej Reichmann), podobna futurističnemu svetu marke „Hollywood“, je izzvala občutek strahljivosti in groze, skupek trde rock, heavy metal in techno glasbe ipd. (Jozej Štikar) ter udarjanje na železne scenske objekte sta ta učinek podkrepila. Kostumi na žalost niso bili primerni dogajanju. Tako je hudodelska klapa bila bolj podobna kitajskim samurajem in ninjabojnikom, kakor brutalnim hudodelcem (ameriškega kova).

Adke

KOTMARA VAS:

† Angela Michelin in Angela Kulnik

„Njena življenjska pot se je začela pri svetem Juriju pri Kranju, končala se je pa pri svetem Juriju v Kotmari vasi,“ je dejal župnik Maks Michor med pogrebno mašo za rajno Angelo Michelin, rojeno Čimžar iz Čahorč.

Angela Michelin je prišla na svet 25. oktobra 1905 na Visokem pri Šenčurju pri Kranju. Okoli leta 1910 so starši kupili pri Obritu v Čahorčah. Že 9-letna je morala služiti. Delala je na raznih kmetijah in v Celovcu pri jezeru. Majnika 1941 se je poročila z Maksom Michelinom. Rodila se ji ma je hči Ani. V Čahorčah sta si postavila dom. Mož je umrl 28. januarja 1987.

Rajna je poznala le delo in cerkev. V miru je zaspala v 90. letu zemeljskega potovanja, v ponedeljek, 6. marca 1995. Pogreb je bil v četrtek, 9. marca. V slovo so zapeli cerkveni pevci.

Hčeri in zetu Ferdiju Kulniku, ki sta za rajno zgledno skrbela, in vsem sorodnikom izrekamo sožalje.

V torek, 14. marca, so pokopali na kotmirškem pokopališču Angelo Kulnik, rojeno Ogris, pd. Kruščinjo v Stranjah. Bila je stara 86 let; umrla je v soboto, 11. marca. Z možem Lojzijem, ki je že pred nekaj leti odšel v večnost, sta oskrbovala majhno kmetijo in živela zadovoljno življenje.

Naj obe Angeli počivata v božjem miru.

LIBUČE

Tereziji Pernet z slovo

Prejšnji ponedeljek smo pospremili Terezijo Pernet iz Zgornjih Libuč na spodnjelibuško božjo njivo in jo položili k zadnjemu zemeljskemu počitku. Rajna je za vedno zatisnila svoje oči v 86. letu starosti. Poznali smo jo kot skrbno mater, zvesto veri in narodu. Njeno življenje je bilo polno trdega dela, materinske ljubezni in prijaznosti do sovaščanov. Rada je prebirala slovensko čtivo, predvsem Naš tednik in Nedeljo.

Pogrebno svečanost je opravil pliberški mestni župnik mag. Ivan Olip, s pesmijo pa so jo olepšali pevci MoPZ „Kralj Matjaž“.

Naj se rajna mirno odpočije v domači zemlji. Žalujočima sinovoma Lojzu in Anzeju z družinama velja naše iskreno sožalje.

-Kuj-

ŠKOCIJAN

Obisk šmihelskih lutkarjev

V soboto, 4. marca, so se v Škocijanu predstavili šmihelski lutkarji z igro „Slonček Leopold“. Povabil jih je domači otroški zbor, ki je Šmihelčane pozdravil tudi z dvema pesmicama. Otroci

so lutkovni predstavi sledili zelo pazljivo. V očeh marsikaterega mladega obiskovalca je bilo videti, da bi si tudi v Škocijanu želeli lutkovno skupino. Zanimanje je vsekakor dano . . .

Aktualni pogovor:

Stanko Wakounig:

„Ena kulturna organizacija bi lahko opravljala isto delo kakor dve“

Naš tednik: Koliko aktivnih in koliko podpornih članov ima SPD „Danica“?

Stanko Wakounig: Slovensko prosvetno društvo Danica ima nekaj čez 300 članov. Vsak član plača letno 30.- šilingov članarine. To je gotovo bolj simboličnega pomena. Član pa postane tudi vsak, ki aktivno deluje v društvu. Izrecnih podpornih članov društvo nima, imamo pa nekaj dobrotnikov.

Danica je bilo eno izmed prvih društev, ki se je odločilo za dvojno članstvo. Je to možno pojmovati kot izraz želje po združitvi obeh osrednjih kulturnih organizacij?

Naše društvo je zmeraj sodelovalo z obema kulturnima in političnima organizacijama. Aktivni člani so prihajali in še danes prihajajo iz obeh taborov, kar nas pa ni posebej oviralo, ker se s tem premalo ukvarjam. Ko smo leta 1976 posodobili društvena pravila, smo se včlanili kar v obe kulturni organizaciji. To dvojno članstvo gotovo dokazuje, da bi pravzaprav ena centrala lahko opravljala tiste naloge, ki jih naši ljudje potrebujejo na kulturnem ali narodnostnem področju.

So različna ideološka gledanja po vašem mnenju ovira pri združitvi osrednjih kulturnih organizacij?

Ne morem do kraja pregledati tistih različnih ideoloških gledanj, ki so ovira pri združitvi. Mislim, da bi bilo treba res odkrito – brez tistih egoizmov, ki se skrivajo za ideologijo – prerešeti, kaj potrebujejo naši ljudje, kaj je za našo kulturo, za naše preživetje potrebno. Pod tem vidikom bi moralo biti z bolj tolerantno držo dosti prostora za različna ideološka gledanja pod eno streho. Včasih imam vtis, da je to, kar označujejo nekateri kot zdravo konkurenco, le neke vrste pririvanje za boljši prostor na soncu. Pri tem pa ne manjkajo izigravanja.

Zakaj, mislite, bi bila združitve potrebna?

Ne pričakujem takojšnje

zdržitve. Želel pa bi, da bi se ljudje, ki odločajo, malo zamislili, ali je to, s čimer zagovarjajo dve organizaciji, za narod res tako važno. Potrebno bi bilo, da bi tako eni kot drugi pomislili, kaj bi lahko od tega, kar organizaciji ločuje, opustili. Mislim, da bi ena kulturna organizacija lahko opravljala isto delo kot dve. To bi gotovo stalo manj. Ne vem pa, če bi se mogli funkcionarji, ki so sedaj na merodajnih mestih, vsaj malo zblížiti. Mislim, da leži precej „potrebe po dvotirnosti“ na tem.

Pogostokrat slišimo očitke, da centrale porabijo preveč denarja, za podeželska društva pa da preostane premalo sredstev za podporo njihovega delovanja. Ste tudi vi tega mnenja?

Ne bi rad udrihal po centralah zaradi denarja. Nimam dosti vpogleda v to, koliko porabijo, ker se s tem premalo ukvarjam. Včasih je celo bolje, če človek ve manj.

Kako ocenjujete kot predsednik podeželskega društva delovanje obeh osrednjih kulturnih organizacij?

Mislim, da centrali opravljata marsikatero delo, ki se na terenu zanemarljivo. Med taka dela gotovo spada zbiranje starega orodja, starih pesmi in ne vem česa še. Sem spada gotovo tudi sistematično zapisovanje tega, kaj vse so društva naredila. Vendar bi to lahko opravljala ena sama centrala. Tudi razni inštituti opravljajo stvari dvotirno.

Kaj kot predsednik pričakujete od centrale?

Niso krive vsega, kar se očita centralam, organizacije same. Včasih tudi društva sama ne najdejo pravega dostopa. Čisto osebno pa bi rekel, da se obema centralama malo izogibam. Do gotove mere poznam stališča in mnenja merodajnih ljudi. Iz lastne kože ne morejo. Kadar jih srečam, me zmeraj moti, če zvem, katere težave dela ta organizacija ali ta človek onemu. Laže mi je, če ne vem, koliko denarja se je porabilo za ta projekt ali za oni projekt. Včasih po-

grešam tudi tiste odkrite partnerje, ki hočejo res pomagati.

Danica je pred leti zgradila lastni kulturni dom. Ne le gradnja, tudi vzdrževanje je verjetno razmeroma drago. Kako je to možno financirati?

Za naše društvo je vzdrževanje kulturnega doma seveda obremenitev, kakršne društva brez lastne hiše nimajo. Naj navedem samo nekaj takih izdatkov. Letno plačamo samo za tok okoli 30.000.- šilingov. Kje je potem še kurilno olje, zavarovalnina, kanal, razna popravila. Tako smo morali streho kulturnega doma v treh etapah že popolnoma obnoviti. Podpore, ki smo jih dobili v zadnjih letih od zveznega ministrstva, so šle v veliki meri za vzdrževanje, izgradnjo ali za popraviljanje kulturnega doma.

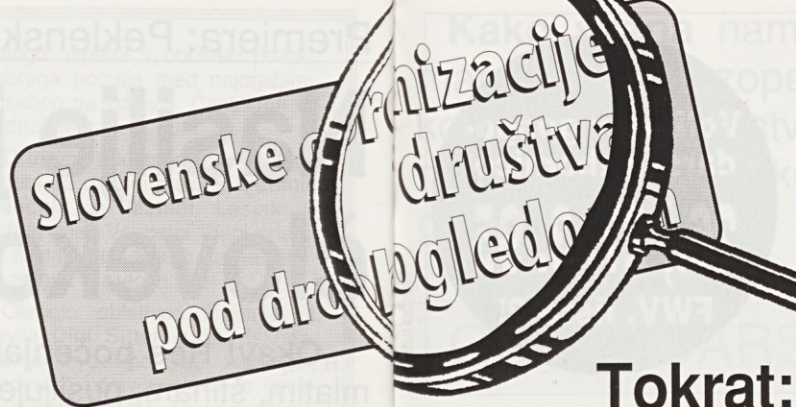
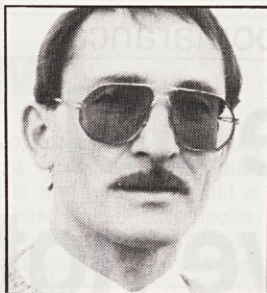
Koliko podpore je dobila Danica v preteklih letih s strani central in drugih ustanov (sosvet, ministrstvo, Slovenija...)?

Od urada zveznega kanclerja, to se pravi, preko sosveta, smo dobili zadnja leta približno 50.000.- šilingov na leto. Iz Slovenije direktno nismo dobivali nobenih podpor. Pri nekaterih projektih sta nas kulturni centrali tudi finančno podprli, vendar vsot ne morem povedati, ker jih ne vem na pamet.

V svojem poročilu za občni zbor KKZ ste ugotovili, da je težišče delovanja Danice šlo v preteklih letih še bolj na pevsko področje. Ostalo pa ste malo zanemarjali. Je z glasbo možno zadovoljiti interese mlajše generacije?

Gotovo ni možno z glasbo zadovoljiti vseh otrok in vse mladine. Lahko pa rečem, da zajemamo kar precej ljudi – tudi otrok in mladine – v obstoječih strukturah. Vesel bi bil, če bi začel kdo delati na področjih, ki jih društvo trenutno ne pokriva. Zavedam se, da bi bilo še marsikaj potrebno, vendar se ne morem strgati, saj mi je že sedaj marsikaj v breme.

Hvala za pogovor.



Tokrat:

SPD Danica v Št. Primožu

Slovensko prosvetno društvo Danica v Št. Primožu je bilo eno izmed prvih društev, ki se je odločilo za dvojno članstvo. Vključitev v obe osrednji kulturni organizaciji je izraz želje po združitvi le-teh.

■ Pripravila H. Stingler

SPD Danica je prav gotovo eno najbolj agilnih slovenskih prosvetnih društev in rezultate svojega delovanja res lahko pokaže javnosti. Sicer je težišče delovanja v preteklih letih še bolj kot prej leta prešlo na pevsko področje, vendar kljub temu aktivnih otrok in mladine v društvu ne manjka. Mešani pevski zbor, katerega je vodil skozi 45 let Hanzij Kežar, je tako rekoč zajel ves delovni potencial društva. Ko je mag. Stanko Polzer prevzel zbor, mu je uspelo pritegniti še nove pevce, tako da zbor trenutno šteje okrog 60 pevk in pevcev. Poleg številnih kakovostnih koncertov se zbor lahko s ponosom ozira tudi na svojo novo CD-ploščo in kaseto „Pa se sliš...“, ki jo je izdal leta 1993.

S prizadevnimi člani je društvu uspelo zgraditi tudi lastni kulturni dom. Pred več kot 15 leti je Posojilnica prodala društvu takrat še razmeroma poceni zemljišče, na katerem so zgradili kulturni dom. Domačini so takrat strnili vse sile in so z velikim navdušenjem in prizadevnostjo naredili delovno akcijo, razni privatniki pa so dobrohotno podprli nakup potrebne materiala. Opremo, pohištvo, oder in stole pa je podarila šentprimoškemu društvu Gospodarska zbornica Slovenije. Ko je bila gradnja kulturnega doma dokončana, je preostalo še okrog



Je dvojno članstvo izraz želje po združitvi osrednjih kulturnih organizacij?

Mag. Stanko Polzer: Dvojno članstvo je gotovo izraz tega, da društveniki smatramo dvotirnost kot nekaj absurdnega in naj bi to bil signal centralam, da se s to dvotirnostjo ne moremo spoprijazniti. V našem društvu smo se z dvojnimi članstvom izognili ideoloških spitok samih. Dejstvo je, da so se nekateri naši ljudje v preteklosti čutili bolj povezane s SPZ, drugi spet bolj s KKZ. S tem, da smo se vključili v obe centrali, nam je uspelo vključiti v društvo vse ljudi in jih tudi držati in smo tako lahko združili vse sile.

Da so bile v preteklosti ideološke razlike dejansko faktor, ki je onemogočil združitve, je razumljivo. Danes teh ideoloških razlik ni več, problem je le v tem, da so nekatere osebe, ki prezentirajo to ali ono stran, zakopane v svojih gledanjih. Pogoji za združitve centralnih kulturnih organizacij je gotovo ta, da bi bilo treba najti nove osebnosti. Združitve organizacij s to gardo si ne morem predstavljati.

Hanzi Kežar st.: Prav gotovo ima dvojno članstvo za naše društvo pozitiven pomen. Kako pa je prišlo do tega dvojnega članstva, pa je druga stvar in je vključitev v drugo osrednjo kulturno organizacijo imela gotovo tudi nek priokus. Danes pa lahko vsekakor ugotovimo, da je to bilo smiselno, ker nam je tako uspelo nagovoriti precej širok krog ljudi. Ali je možno osrednji kulturni organizaciji združiti, tega ne morem oceniti. Dejstvo je, da so bile ideološke razlike v povojnih letih precejšnje. Ali je tudi danes še tako, ne morem oceniti. Osebno mi je vseeno, ali sta dve osrednji kulturni organizaciji ali samo ena.

Fini Kraut: Mislim, da nihče od društvenikov ni nezadovoljen z rešitvijo, da smo vključeni v obe osrednji kulturni organizaciji. S tem nam uspe zadovoljiti interese vseh društvenikov, ki tendirajo ali bolj k SPZ ali pa morda bolj h KKZ.

ODBOR SPD DANICA

ODBOR PEVSKEGA DRUŠTVA DANICA

Stanko Wakounig, predsednik
Kristijan Sadnikar, podpredsednik
Danica Kežar, tajnica
Franci Tomažič, namestnik tajnice
Franci Polzer, blagajnik
Ciril Stern, preglednik računov

Fini Kraut, predsednica
Hanzej Kežar ml., podpredsednik
Cvetka Wuttej, tajnica
Sonja Hribar-Marko, namestnica tajnice
Kristijan Sadnikar, blagajnik

Gotovo si vsi društveniki želimo, da bi tudi v centralah našli skupen jezik in bi v prihodnje šli skupno pot. Skupna organizacija, ki ne bi izvirala nikogar, bi seveda bila idealna. Žal pa je to po mojem mnenju bolj utopija, ker bi morali v takem primeru sedeti v centralah ljudje, katerim gre edino za stvar, ne pa za to, da se sami profilirajo. Je pač tako, da je vsak po svoje trmast.

Končno enakopravnost za podjetnice.



Da podjetnice ne bi ostale matere drugega razreda, potrebujejo končno iste pravice kakor nesamostojno zaposlene matere. Za to se mora zavzeti moderno interesno zastopstvo.

Josef Polebnig

Freier Wirtschaftsverband Kärnten



Rene Alfons Haiden

Freier Wirtschaftsverband Österreich

Volitve v gospodarsko zbornico

26., 27. 3. 95

FWV, lista 2!

PISMA BRALCEV

Novi narodni svet – sindikat koroških Slovencev?

Program in pravila, ki so bila sprejeta na izrednem občnem zboru Narodnega sveta v nedeljo, 12. 2. 1995, se dajo primerjati s sindikatom (Gewerkschaft). Kakor ima ta nalogo, da zastopa delavce na zunaj in na znotraj goji solidarnost tudi s tistimi, ki niso vključeni v društvo sindikata, tako sedaj tudi Narodni svet. Tvorijo ga naj Slovenci iz vseh slojev – od leve do desne. Naj bo v različnih barvah – na zunaj mora biti nastop soglasen. Le tako bomo imeli uspeh.

Še na drug način se da NSKS primerjati z delavskim gibanjem in pravicami. Tako kot imajo delavci svoje javno pravno zastopstvo v Delavski zbornici, ki se naslanja na sindikat, tako imamo tudi mi koroški Slovenci pravico do javno-pravnega zastopstva, da nekakšne zbornice – za katero se sedaj potegujemo pod nazivom „Parlament slovensko govorečih Korošcev“. Če pridemo do tega parlamenta, NSKS ne bo odveč, imel bo prej ko slej svojo nalogo – enako kot sindikat za delavce.

Čim več volivno opravičenih se bo udeležilo izvolitve narodnih predstavnikov – tem večjo težo bomo imeli koroški Slovenci pri zahtevi po javno-pravnem zastopstvu.

kom. sv. Franc Rutar

Koroška poje

Občudoval sem koncert „Koroška poje“ v sprednih vrstah. Slišal sem tudi reportažo v slovenski oddaji radia istega dne in oddajo v ponedeljek navrh. Začu-

den pa sem bil, kako se mnenje mag. Polzerja skoraj z veseljem „dopolnjevali“. Pri roki pa mi leži tudi poročilo mag. Andreja Feiniga v „Našem tedniku“. Oba sta podala kot strokovnjaka svoje mnenje in oba vidita prirediteljev zato v drugi luči kot jaz, ki sem „z veseljem užival“.

Verjetno sta poročevalca v slovenski oddaji radia bila med koncertom preveč zaposlena s tehničnim delom, da jima je kaj ušlo. V oddaji „Dogodki in odmevi“ smo slišali po vsaki pesmi dolgo ploskanje. Samo za zbor „Gallus“ (po Polanškovem besedilu) ni bilo več časa. Ploskanje je na naših prireditvah sploh problem. Pridneži ne morejo čakati, da bi pevci ali solisti nehali.

K ponedeljkovi oddaji pa je treba povedati, da je zbor iz Podgorje (Primorska) pel samo pesmi Mirka Špacapana, ki je vodil zbor. Da njegove viže morda niso vsem našim ljudem šle na uho, se ne smemo čuditi. Vzroka sta: mlajša generacija in drug kraj.

Najbolj me pa boli, da je prinesel NT poročilo o „Koroška poje“ šele na strani 14. Tako slabo pa

zbori niso peli! Tudi slika o „konfrontaciji naših šolnikov“ ni tako lepa, da bi spadala na prvo stran.

Da je za nekatere bila prirediteljev malo „predolga“, ni hudo. Gosti iz Argentine so pač z veseljem „dodali“, kar je morda podaljšalo za kakih 20 minut. Če bi pa vrinili še odmor, bi se pa res zavleklo. Čemu torej kritika, da je trajalo predolgo? Morda je tistim, ki „morajo na vsako župo“, res bilo prehudo. Tistim pa, ki pridejo poslušat in uživati (in se ne samo pokazati), gotovo ni bilo mučno. Jaz nisem pogrešal odmora, rad pa bi poslušal še naprej.

Udeležba bi pa res lahko bila boljša. Vreme je bilo pomladansko, pohod „Na Arihovo peč“ so odpovedali. Zato ne vem, zakaj niso vse „Slovenske organizacije“ mobilizirale svojih Korošcev. Za vsakega je bilo še prostora. Upam, da vzrok ni bil v tem, da bi slišali „zatajene in zamolčane“ melodije „nezaželenih“ skladateljev. Kakšna zaspanost in konservativnost na naši strani Karavank! Z neba so padle zvezde, zdanilo se je. Tostran in onstran Karavank živimo Slovenci „pod svobodnim soncem“.

Morda bi res ena sama slovenska organizacija bolj pritegnila Korošce na koncert „Koroška poje“?

Franc David

PROGLAS SGZ

Slovenska gospodarska zveza opozarja, da so v nedeljo, 26., in ponedeljek, 27. marca, volitve v Gospodarsko zbornico in da naj se poslužijo vsi obrtniki oz. podjetniki te demokratične pravice, da gredo na volišče in da podprejo naše kandidate, ki so na raznih listah, predvsem na listi 2 (FWV). Le za zunanjo trgovino imamo skupno s Karlom Koflerjem lastno listo, pod imenom Alpe Adria. Prvi kandidat je naš podpredsednik dipl. trg. J. Habernik.

Predsednika SGZ pa podprete s prednostnim glasom na ta način, da napišete na listi 1 tudi Rutar.

kom. sv. Franc Rutar
predsednik

mag. Joze Picej
generalni tajnik

Spoštovano uredništvo!

Zelo pozdravljam vašo odločitev za serijo: Slovenske organizacije in društva pod drobnogledom. Transparenca je lahko samo zdrava, ker imajo društveniki vso pravico, da so čim bolj podrobno obveščeni o delovanju in organizacijskih strukturah central. Upam, da boste nadaljevali s to serijo in se ne zbal morebitnih pritiskov.

Miha Zablatnik
Biljovs

Volitve

Gospodarstveniki ÖVP in FPÖ so kandidirali na skupni listi in ni bilo še toliko razprave o tem, ali gospodarstveniki želijo obvezno ali prostovoljno članstvo v Gospodarski zbornici ali pa je Gospodarska zbornica morda sploh odveč. Skupna lista ÖVP in FPÖ je takrat požela okoli 80 % glasov, socialdemokratski „Freier Wirtschaftsverband“ pa okoli 20 %, tako da je bilo zastopstvo Gospodarske zbornice trdno v rokah ÖVP (FPÖ). Slovenski gospodarstveniki so kandidirali večinoma na listi SPÖ, saj skupne liste ÖVP/FPÖ res ni bilo mogoče podpirati. Bile so tu le redke izjeme kot npr. Franc Kušej od Spar-trgovine v Pliberku, ter mizarski mojster Anton Kimovec iz Dvora pri Dobrli vasi. Zaradi vedno rastočega števila uvoznih in izvoznih firm na Koroškem, ki so jih ustanovili privatniki ter državna podjetja iz Slovenije, pa tudi nekateri koroški Slovenci, je v gremiju zunanja trgovina tedaj nastala samostojna lista Alpe-Adria, ki je na mah združila okoli 40 % vseh glasov. Zaradi razprtij med ÖVP in FPÖ je tedaj uspelo, da je bil izvoljen njen zastopnik, dipl. trg. J. Habernik, za predsednika deželnega gremija zunanja trgovina. Poleg tega je na tej listi bil izvoljen v gremij Trgovina z agrarnimi produkti tudi vodja blagovnega oddelka ZSZ, Konrad Blajs. Med koroško ÖVP in FPÖ ne vlada danes najboljša razmerje, ker FPÖ propagira prostovoljno članstvo v Gospodarski zbornici in ker je tudi v deželnem zboru v opoziciji.

Zato je pri letošnjih volitvah situacija povsem drugačna. ÖVP kandidira brez FPÖ z listo „Kärntner Wirtschaft-Karl Koffler“, FPÖ z listo „Freiheitliche Wirtschaftstreibende“ in SPÖ z listo „Freier Wirtschaftsverband“. Če pregledamo liste in kandidate raznih gremijev z vidika gospodarstva koroških Slovencev in z vidika južnokoroškega gospodarstva, potem vidimo, da večina slovenskih gospodarstvenikov na južnem Koroškem še vedno kandidira na listah SPÖ. Ni še pozabljen spomin na dolgoletno skupno kandidaturo ÖVP in FPÖ. V gremiju zunanja trgovina bi bilo listi Alpe-Adria zelo težko obdržati

Kako važna nam je Gospodarska zbornica? 26. in 27. marca 1995 so zopet volitve v Gospodarsko zbornico. Ko so koroški gospodarstveniki pred petimi leti volili svoje zastopnike v Gospodarsko zbornico, je bil čas še nekoliko drugačen.

GOSPODARSKA ZBORNICA:

n naše gospodarstvo

predsednika deželnega gremija. Zato se je odločila za kombinacijo liste s Karлом Kofflerjem in se ta lista zdaj imenuje „Karl Koffler-Alpe-Adria“. Vodi jo zopet dipl. trg. J. Habernik. K listi 15 kandidatov jih je lista Alpe-Adria prispevala 8 (mag. J. Sitter, dr. A. Koren, Walter Gutovnik, Heide Themel, kom. sv. F. Rutar, Matevž Wakounig, Liza Hobel), 7 pa lista „Kärntner Wirtschaft-Karl Koffler“. Če bo lista dobila večino, bo njen predsednik zopet dipl. trg. J. Habernik. Ker se število naših blagovnih združenj zmanjšuje, bi zastopnik liste Alpe-Adria Konrad Blajs s samostojno listo ne mogel več uspeti. Ker v tem gremiju kandidirata samo listi Karl Koffler in FPÖ in je Konrad Blajs hotel še naprej ostati zastopnik v Gospodarski zbornici, kjer je vsa zadnja leta vneto sodeloval na sejah, ga je lista Karl Koffler sprejela na 5. mesto od skupaj 10 mogočih mandatov.

Zato pri listi Alpe-Adria ne gre za kako spojitve z drugo listo, ampak za **listno kombinacijo**, tako da je bilo z drugo listo zavestno domenjeno, kateri kandidati so od samostojne liste in da lahko samostojna lista ohrani svojo identiteto.

Na listi ÖVP pri mizarjih Werner Kotnik z Metlove ter znani rojak Rudolf Konec iz Trga Franca Kušaja ter Antona Kimovca tokrat več ne najdemo na listah ÖVP. Na novo na to listo je prišel znani gostilničar **Gustl Serajnik** iz St. Jakoba, ki ima gostilno v prostorih šentjakobske Posojilnice. Na listi dekoraterjev kandidira **Heinz Sitter** iz St. Jakoba. Pri pekih Patschnig iz Miklavčevega ne kandidira več na listi SPÖ, am-

pak je njegov naslednik Johann Zeppitz zdaj na listi ÖVP. Na splošno je, kot rečeno, malo naših rojakov na listah ÖVP.

Iznenadenje posebne vrste je kandidatura **Franza Zwittera** na listi FPÖ v treh gremijih. Franz Zwitter iz znane Zwitterove družine na Zilji je kandidiral prej na listi SPÖ. Tu vidimo, da je Haider začel žeti tudi že v dvojezičnih občinah in pri naših rojakih. Na listi FPÖ je tudi pliberški inštalater Kalliwoda.

Pri letošnjih volitvah kandidira v več kot dvajsetih gremijih tudi tako imenovana lista „Unabhängiger Unternehmer“ podjetnika Steinerja iz Labotske doline. Ocenjuje se, da bo ta lista pobrala precej glasov od ÖVP. Na tej listi v nekaj gremijih, med drugim tudi na prvem mestu, kandidira znani celovski rojak Matjaž Josef Urank, ki se je v zadnjem času precej udeleževal pri delu za trgovinske posrednike.

Kot že rečeno pa največ naših rojakov kandidira na listah „Freier Wirtschaftsverband“ od SPÖ. Na prvem mestu je treba tu omeniti **kom. sv. Franca Rutarja**, ki kandidira kar v dvanajstih gremijih. Prav toliko ima namreč obrtnih dovoljenj. Na prvih mestih liste SPÖ kandidirajo: **Marko Sommeregger** v gremiju potovalne agencije, **Katarina Kupper-Wernig** v gremiju podjetja za prosti čas, **dipl. inž. Franc Konzilia** v gremiju špediterji, **Franc Gasser** v gremiju tesarji, **Rupert Sereinig** v gremiju žičnice ter **Thomas Ogris** v gremiju mehatronikov. Na raznih mestih liste SPÖ kandidirajo še: na listi gradbene obrti **Franc Begusch**, Bistrica; **Hubert Ogris**, Šmarjeta; **Ste-**

fan Liesnig, Pliberk; **Tomaz Sabotnik**, Hodiše; **Michael Sadjak**, Pliberk; **Alojz Ogris**, Bistrica; ter **Johann Wuttej** iz Pogrc pri St. Primožu. V gremiju tesarji kandidira še **Florijan Kulmesch** iz Vogrc, pri mizarjih pa **Johann Gabriel** iz St. Janža. V gremiju inštalaterjev je zastopan **Gerhard Kropiunig** iz Sveč. V gremiju elektrotehnikov najdemo **Adelheid Jäger** iz Borovelj.

Herberta Zwitterja iz St. Jakoba najdemo pri gremiju serviserjev vozil. Pri krojačih sta od skupaj 4 kandidatov 2 naša rojaka, in sicer **Janz Weiss** iz St. Janža na 1. in **Bri-gitta Županc** na 4. mestu. Tudi znana konditorja Bogdana Kosto najdemo na listi SPÖ. Pri mesarjih kandidira **Stefan Stefitz** z Metlove na 4. mestu, pri gremiju tiskarne so Slovenci zastopani s podjetnikom **Antonom Mikschejem** ter **Slavkom Stickrom** od tiskarne Drava.

Poleg kom. sv. Franca Rutarja kandidirajo pri gremiju trgovina z živilci še **Adolf Blažej** iz St. Primoža, **Johann Ogris** iz Bilčovsa ter **Maria Wautsche**, ki vodi trgovino v Globasnici. **Frida Stefitz** iz Pliberka kandidira za zastopnico trgovine s tekstilnimi artikli. Za knjigarne kandidira **dr. Helga Mratschniger** na 2. mestu liste SPÖ. **Franz Quantschnig**, soprog bilčovške županje, kandidira tudi v nekaj gremijih, med drugim v gremiju zastopnikov na 1. mestu. V gremiju trgovina z elektromateriali najdemo **Katarino Supanc** iz Bistrice v Rožu. V gremiju gastronomija najdemo še našo rojakinjo **Anni Wuttej** iz Šmarjete v Rožu, v sekciji podjetja za prosti čas pa uč-

telja in lastnika plesne šole **Gregorja Krištofa** iz Dvora pri Pliberku. Avtopodjetnika **Stefana Sienčnika** iz Dobrle vasi, ki je še pred petimi leti kandidiral v gremijih avtobusna podjetja in prevozniki, tokrat ne najdemo več na listi SPÖ. Pri listi SPÖ „Freier Wirtschaftsverband“ bi bilo treba še omeniti, da je med našimi rojaki, ki kandidirajo na tej listi, precej pristašev in celo kandidatov naših enotnih ali samostojnih list na občinski in deželni ravni. Prvič po mnogih letih popolne politične abstinence se pojavlja v javnosti tudi prejšnji predsednik ZSO, **dipl. inž. Feliks Wieser**, ki je v sekciji zunanja trgovina podprl listo SPÖ!

Tudi v gremiju kreditnih za-drug po sistemu Raiffeisen, kjer v zadnjih letih ni bilo volitev, ker je bila vložena samo ena lista z imenom „Kärntner Raiffeisenbank“, je prišlo do razdora, ker je FPÖ z dr. Petrom Haringom od celovške Raiffeisenbank na čelu vložila svojo listo. Še pred desetimi leti so samostojno kandidirale tudi naše posojilnice, kar pa je bilo neizgledno, ker se v tem gremiju volita samo dva mandatarja, volilnih upravičencev pa je nad 60. Za en mandat bi tako potrebovali okoli 30 glasov, na južnem Koroškem pa je samo 9 samostojnih posojilnic. Ker sta bili zdaj vloženi lista „Kärntner Raiffeisenbanken“ z dr. Klausom Pekarekom na čelu ter FPÖ-vska lista neodvisnih primarnih bank, bo prišlo do volitev tudi tu. Dr. Pekarek je ponudil mesto na listi tudi našemu zastopniku. Tako kandidira na četrtem mestu poslovodja Zveze dipl. trg. J. Habernik, ki pa je lahko izvoljen kot zastopnik tega gremija v Trgovinski zbornici samo preko prednostnih glasov. Po novem volilnem redu je mogoče, da volilec odda en prednostni glas za svojega kandidata.

Koroški Slovenci smo v preteklosti veliko premalo poudarjali pomen gospodarstva in smo se zato v Koroški trgovinski zbornici le malo udeleževali, akoravno padajo na tem mestu tudi važne odločitve za naše gospodarstvo. Zato bi bilo seveda prav, če bi prišlo več naših zastopnikov v Koroško trgovinsko zbornico.

Zato Vas prosimo, da pri volitvah podprete naše kandidate na listah, kjer pač kandidirajo. Priložnost za to imate. Prvič je mogoče dati prednostni glas, tako da kandidatovo ime napišete na glasovnico. Izkoristite to priložnost!

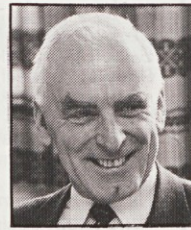
Slovenska gospodarska zveza (SGZ)

Podjetniki potrebujejo več vpliva.



V mednarodni konkurenci se lahko uveljavi le tisti, kateremu pomagajo tudi pravilni ljudje. Da lahko soodločajo o zakonih in gospodarskopoličnih ciljih, potrebujejo mala in velika podjetja moderno in vplivno interesno zastopstvo. V Avstriji in v Evropi.

Josef Poležnik
Freier Wirtschaftsverband Kärnten



Rene Alfons Haiden
Freier Wirtschaftsverband Österreich

Volitve v gospodarsko zbornico
26., 27. 3. 95
FWV, lista 2!

PETEK, 17. marec
Kulturna obzorja**SOBOTA, 18. marec**
Od pesmi do pesmi –
od srca do srca**NEDELJA, 19. marec**
6.30–7.00 Dobro jutro
na Koroškem – Duhov-
na misel (dr. Andrej
Kajžnik)
18.10–18.30 Dogodki
in odmevi**PONED., 20. marec**
Bistrica nad Pliberkom:
Občina brez jedra: te-
žavno usklajevanje inte-
resov in potreb**TOREK, 21. marec**
Partnerski magacin**SREDA, 22. marec**
Društva se predstavljajo
Večerna odpade – zara-
di hokeja na ledu!**ČETRTEK, 23. marec**
Rož – Podjuna – Zilja**PETEK, 24. marec**
Kulturna obzorja**DOBER DAN,****KOROŠKA**
ORF2**NEDELJA**
19. marec '95, 14.30**PONEDELJEK, 20. marec 1995**
TV SLOVENIJA 1, ob 16.20

- Za narodov in duhovni blagor: Obirski župnik Tomaž Holmar praznuje 90-letnico.
- Za prizadevanja na kulturnem področju Krščanska kulturna zveza podeljuje Janežičeva priznanja zaslužnim ustvarjalcem.
- Bistrica nad Pliberkom: osamosvojen občina išče svoje jedro in želi pokriti osnovne potrebe.
- Pred volitvami Trgovinske zbornice: Kaj pa slovenski delež?
- Bistvo je očem prikrito, le s srcem prepoznaš lepoto: Ana Lena z Brnce kljub slepoti mojstri življenje.
- Zaključna tekma prvenstva v zvezni odbojarski ligi: SK Aich/Dob - Gleisdorf.

Petek, 17. marca**CELOVEC****Občni zbor Krščanske kulturne zveze**
Kraj: v Tischlerjevi dvorani Slomškovega doma v Celovcu
Čas: ob 19. uri**ZMOTIČE****Redni občni zbor SPD Dobrač na Brnci**
Kraj: pri Prangarju v Zmotičah
Čas: ob 18.30
Po občnem zboru dia-predavanje „Potovanje po skrajnem severu Indije – Ladakh in Zanskar“
Predavatelj: Jurij Buch**CELOVEC****Igra: „Die Physiker“** (Friedrich Dürrenmatt)
Kraj: Univerza (UR 2-109)
Čas: ob 18. uri
Gostuje: Gledališka skupina oddelka za germanistiko Pedagoške fakultete v Mariboru
Prireditelj: Klub slovenskih študentk in študentov na Koroškem
Vstopnina: šil. 40/70**Sobota, 18. marca****ŠMIHEL****Premiera igre: „Je zemlja naša last?“** (Šel je popotnik skozi atomski vek – Matej Bor, v kombinaciji z govorom indijanskega poglavarja Seattlea pred predsednikom ZDA)
Režija: Marjan Bevč
Kraj: v farni dvorani v Šmihelu
Čas: ob 19.30
Igra: Mladinska gledališka skupina KPD Šmihel**ŠT. JAKOB V ROŽU****Igra: „Peklenska pomaranča“ – Clockwork Orange** (Anthony Burgess)
Nastopa: Teatr Trotamora
Kraj: v farni dvorani v Št. Jakobu
Čas: v soboto, 18. 3. 95, ob 20. uri
v nedeljo, 19. 3. 95, ob 17. uri
Prireditelj: SPD Rož
Ker je število sedežev omejeno, lahko rezervirate vstopnice pri Posojilnici-Bank Št. Jakob, tel. 04253/314**Nedelja, 19. marca****ŠKOCIJAN****Pasijonsko petje**
Kraj: v farni cerkvi v Škocijanu
Čas: ob 19. uri
Sodelujejo: cerkveni zbor Škocijan, cerkveni zbor Št. Primož, učenci ljudske šole Škocijan, Gemischtes Quartett Goldbrunnhof, Blasmusik Möchling, Südkärntner Geigenmusik
Na orglah: Franz Wöfl
Prireditelj: občina Škocijan, kulturni referat**SELE****Redni občni zbor** Podpornega društva proti požarnim škodam v Selah
Kraj: v farnem domu v Selah**Torek, 21. marca****ŠT. JAKOB****Papua Nova Gvineja** Diapozitivni z zvočno spremljavo (na velikem filmskem platnu) ter neposrednim komentarjem Ericha Auerja
Kraj: v farnem domu v Št. Jakobu
Čas: ob 19.30
Prireditelj: Katoliška prosveta**Sreda, 22. marca****CELOVEC****Diapredavanje: Ptuj – mesto ob Dravi** (njegova kultura in pokrajina)
Kraj: občinski center Št. Rupert v Celovcu, 1. nadstropje, dvorana 2
Čas: ob 18.30
Predavatelj: dv. sv. dr. Arthur Kropfisch
Prireditelj: Avstrijsko-slovenska družba na Koroškem**Četrtek, 23. marca****CELOVEC****Koncert mešanega komornega zbora Ljubljanski madrigalisti**
Kraj: v srednji dvorani Doma glasbe v Celovcu
Čas: ob 19.30
Prireditelj: Krščanska kulturna zveza
Vstopnice dobite v pisarni Krščanske kulturne zveze, tel. 0463/516243**Petek, 24. marca****CELOVEC****Občni zbor Društva slovenskih pisateljev, prevajalcev in publicistov v Avstriji**
Kraj: v Mladinskem domu SŠD v Celovcu, Mikschallee 4
Čas: ob 17. uri
Nato predavanje in predstavitve knjige Elizabete Jenko: „Sich auf die Socken machen – vzeti pot pod nogo“**Nedelja, 26. marca****PLIBERK****Koncert ansambla „Drava“**
Kraj: pri Schwarzlnu v Pliberku
Čas: ob 19.30
Prireditelj: SPD Edinost**ROŽANSKA**
K
KULTURNA VIGRED
20. rožanski tizodnevni teden

petek 17.3.	Prov. Jurij Buch - dia predavanje POTOVANJE PO SKRAJNEM SEVERU INDIJE-LADAK IN ZANSKAR	Zmotiče pri Prangarju
petek 17.3.	Inscenacija M. Hinteregger Monodrama „XY-nereseno“ (Janko Messner)	Št. Janž stara šola
sobota 18.3.	Inscenacija M. Hinteregger Monodrama „XY-nereseno“ (Janko Messner)	Št. Janž stara šola
nedelja 19.3.	Gledališka skupina SPD Gorjanci SLUGA DVEH GOSPODOV	Sele farni dom
nedelja 19.3.	Igralska skupina SPD Borovlje NAŠE KORENINE (B. Veras)	Pri Cingelcu na Trati
nedelja 19.3.	Igralska skupina SPD Št. Janž LUMPACIVAGABUND (J. Nestroy)	Radšice kulturni dom
nedelja 19.3.	PEVSKI KONCERT	Hodiše Hodiški grad
poned. 20.3.	Danica in Valid Hanuna KAJ JE TO FIZIOTERAPIJA?	Kotmara vas Stara šola
torek 21.3.	Dr. Herta Laussegger-Maurer – Video film NAREČJE POD VRTAČO	Sele farni dom
sreda 22.3.	Ljubčo Deskoski – predavanje z dia-pozitivi IKONA – SVETA SLIKA	Sveče Stara šola
sreda 22.3.	Dr. Marija Novak-Trampuš PREDSTAVITEV BIROJA ZA SLOVENSKO NARODNO SKUPNOST PRI DEŽ. VLADI	Št. Jakob v R. Regionalni center
sobota 25.3.	Igralska skupina SPD Št. Janž LUMPACIVAGABUND	Brca Kulturni dom
sobota 25.3.	Andrej Šifer in Vaščana pojo VAŠČANPOJO 7 LIT	Bilčova Ljudska šola
sobota 25.3.	Dr. Ursula Hemetek – predstavitev knjige ROMI – NEZNANO LJUDSTVO	Št. Jakob v R. Regionalni center
sobota 25.3.	Ruža Nikolič-Lakatos PESMI ROMOV	Št. Jakob v R. Regionalni center pri Adamu v Svečah
sobota 25.3.	Lutkarji KPD Šmihel Lutkovna predstava SLONČEK LEOPOLD	Bilčova Ljudska šola
sobota 25.3.	Lutkarji KPD Šmihel Lutkovna predstava SLONČEK LEOPOLD	Bilčova Ljudska šola
petek 31.3.	Joško Valsič (predavanje in literatura) GRADIŠČANSKI HRVATI DANES	Velinja vas gostilna Seher
petek 31.3.	L. Karničar, Bruno Petrišek, Roman Verdel, Janez Gregorič in Marija Oraže KONCERT DOMAČIH GLASBENIKOV	Sele farni dom
sobota 1.4.	Dvojezični zbor Pedagoške akademije KONCERT	Št. Janž Stara šola
sobota 1.4.	Zalka Steiner SLIKANJE NA PORCELAN IN SVILO	Škofice Posojilnica
nedelja 2.4.	DAN DOMAČIH JEDIL	Velinja vas gostilna Seher
nedelja 2.4.	VIGREDNI KONCERT GORJANCEV	Kotmara vas šola

RAZNO**Zveza slovenskih žena** vas vlijudno vabi na

Ogled opere

TURANDOT(operni dogodek leta 1995)
Koprodukcija z Deželnim gledališčem Salzburg in Opero iz Nize.**Čas:** v četrtek, 27. aprila 1995, predstava ob 18. uri**Kraj:** Cankarjev dom v Ljubljani**Spored:** ob 15. uri odhod (zbrališča: Dobrla vas, Škocijan, Tinje, Celovec, Kožentavra)**Cena:** šil. 450.– vstopnina, šil 160.– voznja**Prijave:** najkasneje do 1. aprila 1995 na dom v Tinjah**štiridnevno potovanje v TOSKANO,**

od 23. 3. do 26. 3. 1995.

Ogledali si bomo: Florenca, Fiesole, Siena, Volterra, Livorno, Pisa, Benetke**Cena:** 2800.– na bazi polpenziona v Montecatini vključno z vožnjo ter vodičem**Prijave sprejema in daje** ostale informacije Milka Kokot, telefon 0463/5143-40

Spoštovani društveniki!

Čim bolj brezhibnemu objavljanju društvenih prireditev v NAŠEM TEDNIKU pripisujemo veliko pomembnost – tako v interesu bralk in bralcev NAŠEGA TEDNIKA kakor predvsem tudi v interesu društev samih. Zato Vas prisrčno prosimo, da posredujete Vaše prireditvene termine neposredno na naslov:

NAŠ TEDNIK

v r. Marjanu Feri
10.-Oktober-Straße 25/III
9020 Celovec

Tel.: 0463/512528-27
Faks: 0463/512528-22.

Zadnji rok je torek (do 12. ure).

V želji po plodnem sodelovanju Vas pozdravlja uredništvo NAŠEGA TEDNIKA!

Podatki glede objave Vaše prireditve v NAŠEM TEDNIKU

Dan:

Datum:

Čas:

Kraj:

Naslov prireditve:

Nastopajoči:

Prireditelj:

RAZSTAVE

ROŽEK

Razstava

Werner Neuwirth

tihozitja iz narave, dela na platnu, lesa, na papirju. Odprta do 26. marca 1995 od srede do nedelje, od 15. do 18. ure

Kraj: v galeriji Šikoronja, Rožek

RAZNO

LJUBLJANA

Krščanska kulturna zveza vabi na ogled predstave

„RUSKA MISIJA“
(Dostojevski, Prokic, Pandur)

Režija: Tomaž Pandur, SNG Maribor

ki bo v ponedeljek, 20. marca 1995, ob 19. uri v Cankarjevem domu v Ljubljani

Cena: avtobus + vstopnica šil. 350,-; odhod: iz Celovca (izpred Slomškovega doma) ob 16.30

Rezervacije: KKZ, tel. 0463 / 51 62 43-14



Kmečka izobraževalna skupnost vabi

Dan sadjarstva

sorte - sajenje, EU - podpore

Kraj: Št. Jakob v Rožu, farmi center

Čas: petek, 17. marca, ob 14. uri
Referenta: inž. Herbert Gartner, kmetijska zbornica, DI Ernst Dragaschnig, Kostanje

Praktični tečaj obrezovanje sadnih dreves

Vsebina: 1. teorija: * zakaj sploh obrezujemo; * obrezovanje mladih dreves (vzgojne oblike); * obrezovanje rodnih dreves (zamenjava starega in zveržnega rodnelega lesa z mladim); * obrezovanje starih dreves (pomlajevanje, znižanje krošenj); * čas obrezovanja različnih vrst sadnih dreves
2. praksa: obrezovanje v sadovnjaku

Kraj: teorija: v kulturnem domu na Radišah
praksa: pri družini Lampichler

Čas: v soboto, 18. marca, od 9. do 12. ure

Referent: DI. Ernst Dragaschnig, Kostanje

Predavanje

EU - pospeševalni program

1. Podpore: Kaj? Zakaj?
2. Podpore za govedorejce
Kraj: gostilna Puschnig, Št. Kandolf, Kotmara vas
Čas: četrtek, 23. marca, ob 19. uri
Referent: dr. Hans Madritsch (KIS)

Predavanje

EU-podpore in znižanje stroškov na kmetiji

1. Podpore za živinorejo:
* premije za bike, * premije za krave dojljice (Mutterkuhhaltung)
Referent: dr. Hans Madritsch (KIS)
2. Kako znižam stroške na kmetiji?
* Strojni krožek (namen, delovanje, prednosti), * podpore za sosedsko pomoč, * podpore za gorske stroje
Referent: Franc Wutte (Strojni krožek Podjuna)

Kraj: gostilna Podobnik, Bela pri Železni Kapli

Čas: ponedeljek, 27. marca, ob 19. uri

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK – Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga zastopata predsednik dr. Matevž Grlic in osrednji tajnik Franc Wedenig, 9020 Celovec, 10.-Oktober-Straße 25/III. Uredništvo: mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Silvo Kumer (namestnik glavnega urednika), Franc Sadjak (urednik), Marjan Fera (fotograf), Karl Sadjak (oglasni oddelek), vsi: 9020 Celovec, 10.-Oktober-Straße 25/III.

Tisk: Tiskarna Družbe sv. Mohorja, 9020 Celovec, Viktringer Ring 26, NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, 10.-Oktober-Straße 25/III, 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglašnega oddelka: 0463 / 51 25 28. Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22.

Letna naročnina: Avstrija 420,-; Slovenija 2500,- SIT; ostalo inozemstvo 700,- šil.; zračna pošta letno 1000,- šil.; posamezna številka 10,- šil.; Slovenija: 60 SIT.

v petek, 17. marca, ob 19.30

Predavanje: Se učiti od trpljenja

Predavatelj: univ. prof. dr. Karl M. Woschitz

od sobote, 18. marca, od 14. do 18. ure do nedelje, 19. marca, od 9. do 17. ure

Tečaj: Ismakogija

(pravilna hoja, telesna drža, dobro počutje)

Voditeljica: Brigitte Horatschek

od sobote, 18. marca, od 14. do 22. ure do nedelje, 19. marca, od 8.30 do 17. ure

Edu-kinestetika

Učiti se preko gibanja

Voditelj: Helmut Klampferer, Celovec

v soboto, 18. marca, ob 19.30

Dia-predavanje: Panama – več kot samo kanal

Panamski Indijanci med uporom in prilagajanjem

Predavateljica: Marija-Magdalena Ramnek, Pliberk

v torek, 21. marca 1995, ob 9.30

Strokovno predavanje: „Kaj mora kmet letos vedeti, da lahko najbolj izkoristi vse ponujene EU-podpore za svojo kmetijo?“

Predavatelj: dr. Ernest Gröblicher, direktor Koroške kmetijske zbornice

Prireditelj: SJK

v torek, 21. marca, ob 19.30

iz tinske serije prireditev: Kaj je življenje?

Predavanje: Usoda nasilja?

Predavateljica: mag. dr. Rotraud Perner, psihoterapevtka in pedagoginja o seksualnosti

v torek, 21. marca, ob 19.30

Odprtje razstave del Daniela Fuggerja, akademskega slikarja iz Domžal

Po razstavi klavirski recital, nastopa: dr. Andrej Feinig

v sredo, 22. marca, ob 19.30

Predavanje: Vse o zdravi prehrani - biološka kuhinja

Predavatelj: prakt. in športni zdravnik dr. Robert Schmiedhofer, Graz

od petka, 24. marca, od 14. do 18. ure do sobote, 25. marca, od 9. do 16. ure

Hardanger - vezenina

Voditeljica: Erika Malle, Dellach pri Gospe Sveti

od petka, 24. marca, od 18. ure do nedelje, 26. marca, do 13. ure

Devet obrazov duše - Enneagramm

Voditelj: Norbert Hög, teolog in terapevt

v petek, 24. marca, od 18. do 20. ure

Okras balkona

Predavanje za ljubitelje rož
Voditeljica: strok. učitelj Matthias Tschinkel, Celovec

od sobote, 25. marca, od 15. ure do nedelje, 26. marca, do 15. ure

Ikebana - spomladi

Voditeljica: Herta Deutsch

Kratke športne vesti

SMUČANJE

Zopet vrhunski nastopi Daniela Užnika

V Altausseeju (Fis-slalom) je Šentjanžan Užnik izredno opozoril nase. V 1. teku je zasedal še 9. mesto, v 2. teku pa se je z najhitrejšim časom izboljšal na 5. mesto. Ta drugi tek je bil prav gotovo njegov najboljši v letošnji sezoni, kar so potrdili tudi številni trenerji raznih ekip. Tudi v Stroblu (Fis-VS) in v Schladmingu (Fis-SG), kjer je bila zasedba še močnejša (med drugimi avstrijska A reprezentanca), je Užnik ponovno potrdil izredno razpoloženje, saj si je z dobrimi uvrstitvami popravil Fis-točke tako v superveslalomu kakor tudi v veslalomu. Bolj ko se nagiba sezona h koncu, tem boljše tekmuje Užnik. Nedvomno dokaz dobre telesne in duševne pripravljenosti mladega Šentjanžana.

Deželni cup (Koralpe) – Šentjanžanka Silvana Oraže je preseñetila, saj je bila v mladinski skupini najboljša, v celoti pa 4.

NOGOMET V DVORANI

SAK-cup za gimnazijce v Mladinskem domu

SAK je ta teden v Mladinskem domu organiziral (za nižje- in višješolce) nogometno prvenstvo pod naslovom SAK-cup 95. Sodelovalo je 11 ekip, med njimi je bilo nekaj izrednih talentov, ki se bodo jeseni priključili naraščaju SAK. K podelitvi nagrad je prišel tudi trener SAK dr. Ivan Ramšak, ki je čestital fantom in ravnatelju doma mag. Jožetu Blajsu za zgledno športno delo v domu. Pri najmlajših je zmagala ekipa kapetana Milana Obida, pri starejših gimnazijcih pa je 1. mesto zasedla ekipa vratarja SAK Mihija Oražeta.

Nogomet: podliga, 1. razred

Zimsko vreme je največji nasprotnik

Vigredni del prvenstva je pred vrati, toda zimsko vreme moti in deloma onemogoča priprave naših klubov. Skorajda povsod pokriva snežna odeja nogometna igrišča, v Selah leži celo pol metra snega.

Podliga vzhod



Maks Pučelj – strokovni vodja v Globasnici

Globasnica

– Veliko upanja vlagajo Globašani v Maksa Pučlja, ki stoji kot strokovni vodja ekipi ob strani. Pučelj: „Ker mi je ekipa, s katero sem se povzpel v podligo, še vedno zelo pri srcu, sem ji pripravljen pomagati!“ Pučelj pomaga ekipi s strokovnimi navodili, vodi pa jo sekcijski vodja M. Wautsche. Čeprav je kader ekipe zelo skromen (komaj 11 enakovrednih igralcev) in čeprav so pogoji za treninge slabi (predvsem zaradi zimskega vremena), je moštvo že razmeroma dobro pripravljeno. To so dokazali nazadnje na zadnji pripravljalni tekmi proti Klopincu, katero so dobili s 4:3. Pokazali so izvrstne poteze ter zadeli nekaj čudovitih golov. Še vedno pa iščejo Globašani posebnega sponzorja za Franca Hrena, ki bi bil ekipi izredno moč, saj je izkušen in kakovosten režiser.

Bilčovs – Trener Hobel je zadovoljen s potekom priprav, saj so vsi igralci resno in vestno pri delu. Moštvo si je za vigredni del prvenstva zastavilo za cilj 2. mesto, kajti prvo je nedosegljivo. Moštvo trenerja Hobla bo tudi vigredi tekmovalo v Kotmari vasi, kajti igrišče v Bilčovsu bo dokončano šele sredi junija.

1. razred

Sele – Na stadionu pod Košuto leži pol metra snega, zato Selani trenirajo večinoma „na cesti in v ljudski šoli“, je dejal trener Nanti Travnik. Kljub temu je s pripravljenostjo igralcev že zadovoljen, predvsem novi igralec Werner Gorenschek je telesno izredno pripravljen. Konec tega tedna se bodo izognili zimski naravi v Selah ter odigrali eno ali dve tekmi v Sloveniji. Travnik: „Potrebujemo dobre tekme na primernem igrišču, to pa je trenutno možno v Sloveniji. Selani so v pretekli sezoni zasedli 3. mesto, letos pa želijo v podligo. To je edini cilj ekipe, ki tekmuje prvi dve prvenstveni tekmi na tujem. Za prvim (Vovbre) zaostajajo le dve točki, prav proti njim pa tekmujejo v zadnjem krogu. Obeta se za prvenstvo odločilna tekma v zadnjem krogu.“

Dobrla vas – Vse upanje polagajo na nova igralca iz Bosne, na brata Zija in Vahida Muharemoviča. Starejši, Zija, bo igral libera, Vahid pa vlogo režiserja v sredini. Tudi Dobrolčani trpijo usodo, kakor drugi klubi v Podjuni – trening z žogo zaradi snega skorajda ni možen. Trener Bošnjak: „Kljub temu bomo poskusili vse, da nam bo le uspelo obstoj v 1. razredu!“

Smihel – Novi trener Tone Tomažič oblikuje ekipo že za sezono 94/95, zato ima letošnji vigredni del prvenstva le pomen učenja. Novi igralec Samo Go-

ričan se je dobro vživel v moštvo, tako da od njega gotovo lahko mnogo pričakujemo. Zimskemu vremenu pa se Šmhelčani pogosto izogibajo z odhodom v Slovenijo, kjer so odigrali tudi že nekaj pripravljalnih tekem. V sredo pa so podlegli Velikovcu s 3:0, čeprav so bili enakovredni nasprotnik.

Železna Kapla – Tudi v Železni Kapli je igrišče pokrito s snegom, kljub temu moštvo trenerja Rusa prizadevno in redno trenira. Ekipa si ni zastavila posebnih ciljev, na tiho pa želijo izboljšati mesto na tabeli. Kakor v Šmihelu tudi v Železni Kapli že gradijo moštvo za prihodnjo sezono 94/95.

XVII. POHOD

Zimski pohod na Arihovo peč preložen na 19. marec

17. zimski pohod na Arihovo peč, ki bi moral biti 5. marca, so organizatorji zaradi neugodnih snežnih razmer (nevarnost plazov) preložili na 19. marec. To je bil šele drugi primer v 17 letih, da je bilo treba pohod preložiti. Program pa je ostal nespremenjen, to se pravi, da bo odhod med 9. in 12. uro pri Polancu na Černici nad St. Jakobom v Rožu. Šlo se bo mimo nekdanjega partizanskega bunkerja do planinske postojanke „Koča nad Arihovo pečjo“ in nazaj mimo Resmanove lovske kočice do izhodišča pri Polancu.

Odbojka: Transver - Dob 3:0

Branko Golob bo ostal trener Doba

Predzadnje prvenstveno tekmo v letošnjem prvenstvu, proti Transverju, so Dobljani na tujem (pričakovano) podlegli s 3:0. Igralci so vedeli, da 2. mesto ni bilo več realistično, zato je manjkala popolna zbranost in stoddotna resnost. Prav zaradi tega tekma tudi ni dosegla visoke ravni, tako da „ni bila nič posebnega“, je dejal trener Branko Golob.

Sedaj je na programu še tekma proti Gleisdorfu (v soboto, 18. 3., ob 19. uri v dvorani v Št. Pavlu), katero želijo dobiti Dobljani za vsako ceno. V primeru zmage ter ob hkratnem porazu Kagrana (tekmuje

v Celovcu s Hypom), bi si Dob zagotovil še 3. mesto.

Tudi odbor je delaven, saj že zastavlja smernice za prihodnjo sezono. Tako je bila prva želja odgovornih, da ostane trener Branko Golob. Poleg tega naj bi ponovno podpisala legionarja Bojan Mlakar in Aleš Jerala, ki sta nedvomno stebra ekipe. Če bo ostal tudi Schmerlaib, pa še ni jasno. Vsekakor želijo Dobljani nujno pridobiti še močnega blokerja, ki trenutno manjka ekipi. Mnogo več pozornosti želijo posvečati tudi domačim mladim igralcem ter jih čimprej vključevati v prvo moštvo.



Zmagovalci pri nižješolcih (z leve): Obid, predsednik SAK dr. Roland Grilc, Prušnik, Kalas, Lampichler, mag. Blajs, dr. Ramšak, Schaler, Piček, Ogris.

Pozor! SAK je v vigrednem delu pogosto zmanjkalo sape

Zaradi slabih pripravljalnih pogojev pozimi so bili nastopi SAK v vigrednem delu prvenstva (vsaj v preteklih petih sezonah) večinoma slabši od teh v jesenskem delu.

Podatki zadnjih pet let dokazujejo: nastopi SAK v vigrednem delu so v primerjavi z jesenskim delom slabši. SAK prične vigredno prvenstvo sicer skorajda vedno z zmago ("glej spodaj), toda v drugi tretjini vigredne sezone nenadoma popusti. Le v sezoni 91/92 in 93/94 se v vigrednem delu prvenstva ni poslabšal, bistveno izboljšal pa tudi ne. Poleg tega je tudi v teh dveh vigrednih delih bolel krizo v drugi tretjini prvenstva. Vsiljuje se vprašanje: Ali so priprave SAK na vigredni del pomanjkljive? Odgovor na to vprašanje se glasi – ne. Ni namreč trenerja na Koroškem, ki svojo ekipo ne bi tako načrtno in vestno pripravil, kakor dr. Ramšak. Kaj je torej vzrok slabših nastopov? Nedvomno dejstvo, da SAK nima lastne-

ga igrišča in zato primernih pogojev za priprave, še posebej v zimskem času. Igralci so v preteklosti trenirali enkrat na igrišču ASV, nato Dobrli vasi, potem v Grabštanju. Če zanj ni bilo prosto nobeno igrišče, so šli teč na Križno goro v Celovcu ali kam drugam. Tako da pogosto danes niso vedeli, kje bodo jutri trenirali. Jasno, da je zaradi tega, prav v najpomembnejšem pripravljalnem času, trpela volja in pripravljenost igralcev. Rezultat je bil, sicer ne velik, pač pa ni viden, med vigrednim delom prvenstva.

Sedaj ko ima SAK v Grabštanju svoj stalni prostor za redne treninge (lepo igrišče, sodobno obnovljeno kabino, v prihodnjih tednih tudi osvetljavo igrišča), se je marsikaj spremenilo, najbolj pa volja in pripravljenost igralcev. Vsi se tam počutijo doma, z veseljem hodijo na

treninge. Le-to pa je bistvenega pomena, saj zadovoljen nogometaš da mnogo več kakor nezadovoljen. To pa naj bi se nenazadnje videlo tudi v pripravljenosti posameznega v letošnjem vigrednem delu prvenstva.



Kapetan SAK Kristijan Wölbl je prepričan, da se bo po zadnjem krogu vigrednega dela prvenstva glasil prvak SAK.

* Prvi nastop SAK v vigrednem delu v zadnjih petih sezonah:

89/90: Trg - SAK 0:0,
90/91: SAK - Borovlje 2:1,
91/92: Breže - SAK 0:1,
92/93: SAK - Matrei 2:1,
93/94: Borovlje - SAK 0:2

Primerjava jesenske z vigredno sezono SAK v zadnjih petih nogometnih sezonah

Nogometna sezona 89/90

Jeseni: 4. mesto – 19 točk (4 točke za prvim)
Vigredi: 5. mesto – 31 točk (8 točk za prvim)

Nogometna sezona 90/91

Jeseni: 1. mesto – 22 točk (enako število točk z drugim)
Vigredi: 3. mesto – 35 točk (4 točke za prvim)

Nogometna sezona 91/92

Jeseni: 1. mesto – 24 točk (2 točki prednosti)
Vigredi: 1. mesto – 42 točk (4 točke prednosti)

Nogometna sezona 92/93

Jeseni: 1. mesto – 29 točk (10 točk prednosti)
Vigredi: 1. mesto – 48 točk (10 točk prednosti)

Nogometna sezona 93/94

Jeseni: 3. mesto – 21 točk (4 točke za prvim)
Vigredi: 3. mesto – 42 točk (3 točke za prvim)

SAK se v pravem trenutku izognil snegu

SAK se je preteklo soboto sicer utrujen, toda srečen vrnil s priprav v Puli, kjer so se mu nudili razmeroma dobri pogoji. Čeprav je pogosto deževalo, je trener Ramšak skorajda popolnoma izpeljal načrt treningov (izpadel je le en trening). V soboto, pred odhodom, je SAK odigral še tekmo proti Uljaniku iz Pule (II. hrvaška liga) ter dosegel neodločen rezultat 2:2 (strelec Sumberac in avtogol). Trener Ramšak je bil s pripravami zadovoljen, nenazadnje tudi zato, ker je prav v tem tednu na Koroškem precej snežilo in zaradi tega treningi z žogo ne bi bilo možni. Ramšak: „V pravem času smo se izognili!“

V soboto tekmuje SAK proti Šmihelu iz Labotske doline, v torek pa je v načrtu generalka proti Olimpiji iz Ljubljane ali proti Korotanu s Prevalj.

SAK U 10 koroški viceprvak

Preteklo nedeljo je v Wolfsbergu potekal finale koroškega prvenstva v dvorani za ekipe U 10. Ekipe SAK U 10 iz Pliberka (trener Pavle Štekl) je odlično igrala, žal pa ji je ob koncu manjkalo samo en gol za prvo mesto. **Končna uvrstitev:** 1. Austria 6 (+10), 2. SAK 6 (+9), 3. WAC 6 (+5), 4. Mostič 6 (+2), 5. Vetrinj 4, 6. Osoje 2. Proti SAK teče na KFV še protest, ki skuša SAK podtakniti, da je bil eden od igralcev prestar. Celotno s fotografijami so Avstrianci zasledovali igralce SAK po dvorani.



Koroški viceprvak v dvorani SAK U 10: trener Štekl, Kap. Kreutz, Olip, Buchwald, Partl, Kojič, Pandl, Messner in Klade.

Ali bo SAK uspel povzdig v II. zvezno ligo?

Vprašali smo odgovorne, navijače, nogometne strokovnjake, sponzorje in nogometaše.

Dipl. trg. Joza Habernik, ZSZ:

Za dosego povzdiga je potrebno mnogo sreče, zato je vsaka napoved tvegana. Prepričan pa sem, da bodo igralci trenerja Ramšaka dali vse za dosego tega cilja!

Martin Hedenik, navijač:

Upam, da. Pozimi je SAK pridobil še dodatnega napadalca Paulitscha, tako da bo napad še močnejši. Mnogo bo odvisno tudi od štarta in od sreče. Prepričan pa sem, da bo prvenstvo do zadnje tekme izenačeno in napeto.

Dr. Ivan Ramšak, trener SAK:

Povzdig nam bo uspel, ker je sedaj čas zrel!

Heidi Maurer, navijačka:

Seveda. Prepričana sem o moči ekipe, zato se bo glasil prvak regionalne lige SAK. Potrebna pa bo gotovo tudi sreča, le-ta pa bo tokrat na strani SAK.

Jože Fera, pomožni trener:

Da. Na osnovi velikega kadra in dobre pripravljenosti igralcev sem prepričan o povzdigu. Poleg tega je naša ekipa od vseh najbolj izenačena in izkušena!

Peter Trampusch, navijač:

SAK nedvomno veliko prispeva za dosego tega cilja. Doseči ga mora letos, prihodnjo sezono bo težje. Sam pa želim in upam ter sem celo prepričan, da bo povzdig uspel že letos.

Alois Jagodič, trener:

V celotni regionalni ligi ne vidim nasprotnika, ki bi lahko premagal SAK. Prepričan sem, da celo vigred ne bodo izgubili tekme. SAK je tudi edina ekipa, ki je zmožna tekmoovati v II. zvezni ligi.

Kristijan Wölbl, kapetan SAK:

Prepričan sem. To pa zato, ker imamo od vseh ekip najboljše in najbolj izenačen kader. Poleg tega smo izvrstno pripravljani in polno motivirani.

Vinko Kušej, navijač:

Če bodo igrali kakor v prvi polovici jesenskega dela, potem sem skorajda prepričan, da bodo uspeli. Nevarna pa bosta VSV in Voitsberg.

Koroška je pela v Trbižu

HOROSKOP

TEDNA



Franc Jožef Smrtnik (riba)
roj. 17. marca 1964

Kreposti: komunikativnost, stvarnost, vztrajnost

Slabosti: nezaupljivost, previdnost

Malo je ljudi, ki bi bili tako uravnovešeni kakor Vi. Vedno prijazni in nasmejane narave razveselite vsako družbo, v katero pridete, in marsikdo vas občuduje zaradi Vaše sproščenosti. Pravzaprav je to nerazumljivo, saj imate na glavi toliko skrbi in dela, da bi bilo polovico tega dovolj. Priporočali bi Vam, da greste na tritedenski dopust. Če imate občutljiv želodec, pustite doma salamo in si raje privoščite ribje specialitete. Preden pa boste šli od doma, skušajte delegirati čimveč dela svojim kolegom. Sami boste presenečeni, koliko bodo naredili, če se ne bodo mogli zanašati na Vas.



Dobra in plodna je bila zamisel KKZ, da je v nekoliko drugačni obliki ponovila letošnji osrednji koncert Koroška poje za Slovence v Kanalski dolini. Odpadla sta prvi del s samospevi in prispevek MePZ Gallus. Zato so preostali zbori – MePZ Pevskega društva Sele, MoPZ SPD „Trta“ iz Zitare vasi, MoPZ SPD „Billka“, Dekliški zbor KD Škocijan in MPZ iz Podgore na Primorskem (slika) – dodali še nekaj koroških pesmi, da je nastal zaokrožen zborovski koncert s pesmimi pretežno izseljenskih skladateljev. Dvojno povezanost kanalskih Slovencev z izgnanimi kulturniki leta 1945 in z rojaki na Koroškem še posebej v današnjem času, ko jim preti izguba lastnih korenin, je bilo v dvorani kulturnega centra v Trbižu ves čas čutiti.



Prof. Franc David:

Čemu bi se jezil nad privilegiji, ki jih imajo nekateri v naši družbi? Tudi če se ljudje zgražajo, ne bodo ničesar spremenili, saj pri volitvah dajejo spet svoj glas privilegiranim politikom. Politiki v vsakem primeru poskrbijo zase. Če bi dobili nižje plače, bi si zvišali diete in imeli pri tem dodaten privilegij, da teh dohodkov ni treba odpraviti.



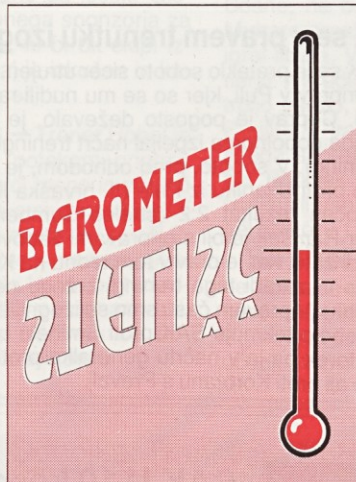
Toni Valentinitich:

Vsak dan slišimo in beremo v medijih, kdo ima katere privilegije. In teh je v politiki očitno še premalo, da je vsepovsod potrebna še korupcija. Prepričan sem, da javnost ve samo za majhen del. Najbolj me moti privilegij politikov, da brez strokovnega znanja lahko zavzamejo pozicije in temu primerno tudi delujejo.



Marica Hartmann:

Pri politiki bi mi gotovo prišlo marsikaj na misel. Najprej seveda bi bilo treba krajšati plače. Pragmatizacije pri uradnikih so verjetno neupravičene, drugače je to pri učiteljih. Tudi deputati za nastavljenca Kelag so neupravičeni, če pomislimo, da morajo pogostokrat upokojenci z najnižjo penzijo drago plačevati električni tok.



Katere privilegije bi najprej odpravili?

Pripravila H. Stingler



Lojze Kos:

Spremenil bi volilni red tako, da bi izničil privilegije nekaterih politikov, da so namreč večno na oblasti. Moti me tudi privilegij strank, da preko medijev vsiljujejo svojo resnico kot edino pravilno. Ukinil bi torej vse strankarske časopise in jih zamenjal z neodvisnimi. Privilegij moči številnih politikov bi s tem kaj hitro ugasnil.



Micka Miškulnik:

Nekaterim Slovincem, ki v življenju še niso nič delali, bi vzela pravico, da zasedajo plačana predsedniška mesta. Vsem politikom v centralah bi vzela privilegij, da nam na podeželju solijo pamet, čeprav sami ne hodijo med ljudi. Nekaterim pa bi bilo treba vzeti tudi pravico, da drugim omejujejo svobodo mišljenja in govorjenja.



Lenart Katz:

Če bi bil vrhunski predstavnik organizacije Slovencev, bi ukinil delovanje nekaterih organizacij in bi iz dvotirnosti naredil enotirnost. Večinskega narodu v deželi bi vzela privilegij, da je sam zastopen v deželni zboru. Na splošno bi bilo potrebno postavljati delojemalce po njihovi kvalifikaciji, ne pa po strankarski pripadnosti.